# The Deronda Review

Vol. 11 No. 1 2025

a magazine of poetry and thought \$7.00/28 NIS

# INTERCEPTIONS AND GRACES

The heavens are scratching themselves with dozens of interceptions

Which burst like holiday fireworks

I tell you don't worry

And am frightened by the fireball overhead Maybe

Gog and Magog and the besieging enemy

And the Nine-Second War of a different age

And the Yud going into the Great Light in the heavens

And the Light becomes air that divides between waters and waters

And I think in the black night

When above me myriad points of light

Over Kingdom and over the Female whose root is the will to receive

And how it rules

And how it mixes up all Creation

The will to receive

The heavens are wounded with flashes of radiance and electricity

And it is incumbent on us

To rectify the will to receive

To refine the root of our nature to attain devotion Above me are chariots, missiles, whistles, fragments Conflagration

In order to emanate the light of wisdom with kindnesses

I stand before you with all my will and fears

In order to emanate

In order to emanate

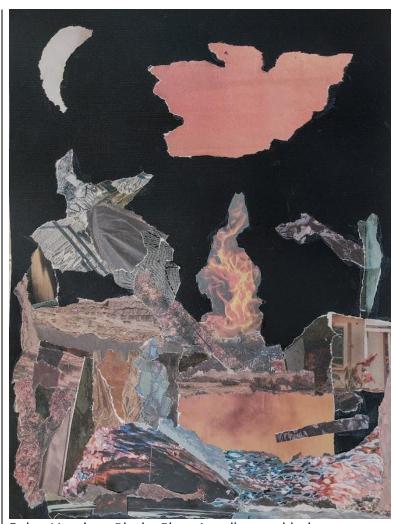
In order that he may appear

That he may save

In order that he may calm

That he may calm

—Chana Kremer



Esther Lixenberg Bloch, *Phoenix*, collage on black canvas paper, 30.5 cm. X 40.5 cm, 2024

# In This Issue:

I. In Keeping with the Whole 3

II. Out of the Depths

III. The Dream of Life 15

IV. Earth's Light 21

V. Flights 26

VI. Abba 30

*VII. Will* 33

VIII. 3 Words from Weiser 35

#### **CONTRIBUTOR EXCHANGE**

Below are titles of poetry collections in English by contributors, as well as URLs. For a completer listing, including books in Hebrew, see derondareview.org/contribex.htm.

L. Ward Abel, The Width of Here (Silver Bow, 2021), American Bruise (Parallel Press, 2012), Green Shoulders: New and Selected Poems 2003–2023 (Silver Bow, 2023)

Hayim Abramson, Sefer Shirat HaNeshamah (Book of Songs of the Soul), www.hayimabramson.com

Yakov Azriel is the author of *Threads from a Coat of Many Colors: Poems on Genesis* (2005); *In the Shadow of a Burning Bush: Poems on Exodus* (2008), *Beads for the Messiah's Bride: Poems on Leviticus* (2009), *Swimming in Moses' Well* (2011), all with Time Being Books. Many of his poems can be found on the 929 Tanakh site, at <a href="https://www.929.org.il/lang/en/author/36669">https://www.pointandcircumference.com/kippatbinah/azriel.htm</a>

Hamutal Bar-Yosef's extensive oeuvre, in Hebrew and in translation, may be surveyed at <a href="https://hamutalbaryosef.co.il/">https://hamutalbaryosef.co.il/</a>. She has two bilingual poetry collections: Night, Morning Syracuse University Press, 2008, and The Ladder, Sheep Meadow Press, 2014; a third, The Miraculous Mistake, is forthcoming with Sheep Meadow Press.

Mindy Aber Barad, The Land That Fills My Dreams (Bitzaron 2013).

Jane Blanchard's latest collection is Metes and Bounds (Kelsay Books, 2023).

Danila Botha, Got No Secrets, For All the Men (and Some of the Women) I've Known, and Things that Cause Inappropriate Happiness (short story collections); Too Much on the Inside and A Place For People Like Us (novels), Call Me Vidal (graphic novel).

Esther Cameron's Complete Works (6 vols.) are available on Amazon. Also see www.pointandcircumference.com

Amichai Chasson, <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/Amichai\_Chasson">https://en.wikipedia.org/wiki/Amichai\_Chasson</a>

Roberta Chester, Light Years (Puckerbush Press, 1983); A New Song: Poems Inspired by the Weekly Torah Portion (Mazo, 2023). www.triplecrownpoetry.com.

John Delaney, Waypoints (2017), Twenty Questions (2019), Delicate Arch (2022), Galápagos (2023), Nile (2024), https://www.johnmdelaney.com/

Esther Fein has three books of poems: *Journeys, A Fine Line,* and *Carved from Jerusalem Stone*.

Mel Goldberg has published three books of haiku: The Weight of Snowflakes, A Few Berries, and Seasons of Life., all in 2018.

Paula Goldman, The Great Canopy (Gival Press, 2005), Late Love (Kelsay Press, 2020).

Katharine Gregg, Mere Thread, Word Poetry 2021.

John Grey's latest books, Between Two Fires, Covert, and Memory Outside The Head, are available through Amazon.

Paul Hostovsky's newest book of poems is Pitching for the Apostates (forthcoming, Kelsay Books)

DB Jonas, Tarantula Season, Finishing Line Press, 2023; Flight Risk: Poems and Translations, Kelsay Books, 2025.

Gunilla Theander Kester is the author of two poetry chapbooks: Mysteries I-XXIII (2011) and Time of Sand and Teeth (2009).

Ruth Netzer's books are listed on her website, https://www.ruthnetzer.com/.

James B. Nicola's latest three (of eight) poetry collections are Fires of Heaven: Poems of Faith and Sense (Shanti Arts, 2021), Turns & Twists (Cyberwit.net, 2022), and Natural Tendencies (Cervena Barva Press, 2023.

Susan Oleferuk, Circling for Home (Finishing Line Press, 2011), Those Who Come to the Garden (Finishing Lines Press, 2013), Days of Sun (Finishing Line Press, 2017), and When There Is Little Light Left in Late Afternoon, (Kelsay Books, 2022).

Andrew Oram, <a href="https://www.praxagora.com/">https://www.praxagora.com/</a>

Imri Perel, www.atgalya.com

Reizel Polak's books include Four Entered Pardes (Greville Press Pamphlets, Warwick, UK, 2016); And Where Did We Say We Were Going (Black Jasmine, Sharon, MA, 2015); Among the Red Golden Hills (Black Jasmine, Sharon, MA, 2012).

Marjorie Sadin, The Threads from Which We Fly, Xlibris, 2004; Vision of Lucha, Goldfish Press, 2014; Your Breath, Goldfish Press, 2023.

Rikki Santer, Resurrection Letter: Leonora, Her Tarot, and Me (Materialist Press/Cereal Box Studio, 2023)); Shepherd's Hour, Lily Poetry Review Books (2025) May be contacted through <a href="https://rikkisanter.com">https://rikkisanter.com</a>.

P.C. Scheponik, *Psalms to Padre Pio* (National Centre for Padre Pio, INC), *A Storm by Any Other Name* and *Songs the Sea has Sung in Me* (PS Books, a division of Philadelphia Stories), *And the Sun Still Dared to Shine* (Mazo Publishers), *The Breakout*.

Vera Schwarcz, Ancestral Intelligence (Antrim House, 2013), Chisel of Remembrance (Antrim House, 2009), A Scoop of Light (March Street Press, 2000), Fresh Words for a Jaded World, and Selected Poems (Blue Feather Press, 2000). For other works see between2walls.com.

Nolo Segundo, Soul Songs (2022), Of Ether and Earth (2021), The Enormity of Existence (2020), all with Cyberwit Press.

Marian K. Shapiro, Players in the Dream, Dreamers in the Play, Plain View Press, 2007.

Jean Varda, Oracle: Poetry and Prose, 2022; She Was Attached to Symmetry, CreateSpace, 2014.

Florence Weinberger, *These Days of Simple Mooring*, *Ghost Tattoo* (Tebot Bach, 2018), *Sacred Graffiti* (Tebot Bach, 2010), *Carnal Fragrance* (Red Hen Press, 2004), *Breathing Like a Jew* (Chicory Blue Press, 1997), *The Invisible Telling Its Shape* (Fithin Press, 1997).

David K. Weiser, Ladders: 333 Poems (2020), Ladders II: 336 poems (2024), both on Amazon.

#### **ACKNOWLEDGMENTS:**

Nolo Segundo's "I Have Been to Places of Great Death" appeared on New English Review. Doug Stoiber's "Daredevil Jr." appeared in *LitNerds*; his "The Man in the Corner in the Dark" appeared in *miniMag*. Lois Greene Stone's "grandmother's advice to a new mother" appeared in "Mature Years" and "Shemom."

Editor: Esther Cameron, derondareview@gmail.com. Co-editor: Mindy Aber Barad, POB 6709, Efrat, Israel; maber4kids@yahoo.com. Single issue \$7, back issue or author copy \$5.

# I. In Keeping with the Whole

#### IN THE SEASON OF IN BETWEEN

On the brink of October, the warm air is on the edge of cool, the blue sea is a flash of winter green.

Beneath the bight orange pumpkin moon the leaves are in between, half in, half out of summer. In the season of rose hips, apples purple grapes, bittersweet berries, lighter or deepening, are all caught in Heisenberg's strange uncertainty.

The magenta edges of the oak, the tips of the maples are red and gold, dipped in Autumn's brush, they are still green, though there is no turning back caught in the rush of one season to the next.

I awake from a dream and for an instant I have lost my bearings.

Nothing is black and white,
neither here nor there,
all things either or,
every blessing mixed,
all things more or less,
simultaneously both after and before,

both moving out of and turning into, hovering in the limbo of something and something else, and all the world becoming, moving in and out of in between.

- Roberta Chester

#### FOR THE BANYAN TREES AT KIBBUTZ EIN GEDI

Sacred to millions in foreign places, here you stand in the Holy Land, and just as holy here, rooted in dust such as we are made of, your limbs raised in praise. And you, banyan elder, standing with your banyan tribe together: We savor your heavenly shade.

- Batsheva Wiesner

# IN EARLY SPRING, Guo Xi (Song Dynasty 960 - 1279)

Ink on darkened silk, mountains in clouds of dream.
Weight against space balances rising, narrowing, hanging over emptiness.
The Painter denies the necessity of gravity for the presence of trees.

Following The Way rising and falling occur together.

See how the water pours down, narrow, widening in descent and there, roofs like little hats on pavilions, tucked so deliciously in. He's made them small — you have to look carefully — in keeping with the whole.

At the base, on either side, tiny fishermen prepare to take out their boats, for it is spring.

Above it all floating beside the mountain a poem whose brush strokes compliment the Painter's skill.

Two become one.

The stamped red seals, discreetly harmonious.

The big one at the top, perhaps the Painter's mark the fainter small ones on the side collectors' records of their travel here.

I have no seal to mark my travel but this morning some grief, lodged in me is soothed by walking here.

Katharine Gregg

Early Spring (早春圖)

Guo Xi (郭熙, active 11th century), Song Dynasty (960–1279). Hanging scroll, ink and light color on silk, 158.3 x 108.1 cm, National Palace Museum, Taipei

#### KATSURA GARDEN

Where to put the first rock? And then, where to put the next one? And the next?

-Marian K. Shapiro

# **ACTION AND CHANGE**

The all-day rain has made its mark. Earthtones give way to what approaches fluorescence, a green resulting from a pent-up wintery county wide half-sleep.

The cold is over. A slight dropping slope almost tumbles but thinks better of it because nothing today will test those elastic creek beds in such steadiness. The wait ends quietly.

And the change becomes inevitable in hindsight, no scuffles now, no shelter needed. Yesterday the sun began setting farther north between a magnolia and water oak.

By summer it'll miss the pond altogether as it lands behind the northwestern woods. Gutters rattle clear the layers of skin from water halls. Funny, the self-evidence of action. It was always going to be.

-L. Ward Abel

# **BLUEBELLS**

As we pull into the parking lot of Three Creeks Metro Park, I am hoping that these trails may be where my son could decide to unglove his heart. It's spring, the season of perhaps, for it's been winters of stagnancy and dark thoughts. I know the way to the confluence and we stand together along the bank where Blacklick, Big Walnut and Alum Creeks converge their muddy, rhyming waters as they make their way to the Scioto, the Ohio, the great Mississippi and then on to the Gulf of Mexico. We bend our gaze. He tells me that he wants to jump right in and float away to see where the water will take him. I say, that's the truth that lives in tributary.

We walk together some more, this time alongside Blacklick Creek, our faces in the water among schools of shadows, a flotilla of ducks, the ballet of dragonflies. We're heading to Bluebell Trail where I want him to be in the midst of the gossamer sheen, a stunning sea of azure. More than a mile of woodland magic, thousands and thousands of blue bell-shaped flowers, their clusters glowing within the greenery. Folklore says look for the fairies that live there. I see he may be welling up. I say it feels like a cathedral, the vast columns of tall trees

reaching to the heavens. He nods. The rest of the trail back to the parking lot fills with the slow rhythm of our rhyming footsteps. It's spring. The season of perhaps.

- Rikki Santer

# [UNTITLED]

From year to year the rain finds it harder to overcome climate change, from year to year it struggles on and finally gets through and arrives, falls and pelts down, like my joy, like suddenly this happiness.

- Hamutal Bar-Yosef tr. EC

# THE BLUEBIRD

The last time I saw a bluebird was in the mid 2000's.

It was early August. I was crossing a field in some Audubon tract.

A trail scythed its way through long grass. Bird boxes stood out like highway motels for rare summer visitors.

Perched on a rickety wooden fence, remnant of an old farm, was where I spotted that avian treasure.

Its heartbeat ruffled the feathers of that sienna chest. And its pastel head and wings mirrored the horizon's rim of sky.

I did not dare approach. Bluebirds are hounded enough by other birds. They don't need my intrusion.

For as tender as my intentions are, I still look like harm to some.

I did not know at the time that I would not see another bluebird up to and including the time when I am composing this.

But think of this poem as a bird box. It is written in hope.

– John Grey

#### IN THE GARDEN

No words, silence, breath, and listening to wind through leaves

Then stunned by a fragrance

Of acacia trees that reaches me from far away in Givat Ze'ev

No bells in the sound of leaves but a silvery tune This pleasure a song I suddenly remember From the last time

Tiferes she b'Tiferes is the last day I counted\*
Too far away for the wind, the clouds are sun-dappled like leaves

On my avocado trees whose pleasure lies in the fruits I love to eat

Unlike the acacia whose flowers hang heavy with a scent too sweet for this world

Their blossoms clustered like bells in the landscape of my morning prayers

Fragrance of black letters on white in my siddur

Acacia wood built the Mishkan in the desert Where I heard bells on the hem of the Kohen Gadol Where pleasure infused his every motion I am the last generation before Mashiach Whose fragrance reaches me Though another wind conspires to carry him off

The pleasure of this moment in the garden
Hearing the silvery tones of bells
From the far-off acacia
Its fragrance coming to infuse all the world
In these last days we wait
Stand transfixed in the wind that carries sound and
scent

A trim of golden pomegranates and bells on one's hem The other-worldly fragrance That graces acacia trees A gentle wind that stirs their leaves A pleasure so rich and deep It can last forever

-Varda Branfman

\*This refers to the mystical intentions associated with the counting of the omer (see Leviticue 3: 9-21 and Deuteronomy 16: 9-12). In a Kabbalistic practice that has become widely accepted, the 49 days are linked to combination of two of the seven Sefirot (Divine emanations). Tiferes is the Sefirah of beauty, balance and compassion.

# THE IMMORTAL GARDEN

When the last comes
I would like to think of a garden
not the magnificents of manors clipped in plan and
design
but the small one I sowed
by tossing seeds and waiting

I can't picture which garden though one year red poppies full memories of the dead popping through one year sun flowers swaying gallantly inviting me to dance

Some Springs there was flax, the new blue to wash away winter's gray skies
Delphiniums, dolphin named, purple and azure waterspouts onto land with baby's breath like a bridal shower forget-me-nots the blue-eyed bower for all the young year's dreams

Autumn brought coneflowers, blanket flowers coreopsis, daisies orange and yellow for cool misty days these willful flowers with their unfathomable needs immortality carried in these small seeds

When I can only see at the edge of my eye some splashes of gold, blues, red and green peaceful like a warm sun smiling at me the memory of a garden will come to me which garden I don't know.

-Susan Oleferuk

#### LATE RAIN

Like a snail slowly gliding after an unexpected late rain that broke the early sharav,\*
The People of Israel say out loud:
Am Yisra'el Chai!
We are still alive!
Like a flamingo standing on one leg among the wild cranes and cormorants in the waters of the Huleh Lake in the northern Galilee,
The People of Israel declare:
We will survive!
To be a people, proud and free,
And all the rivers still run to the sea

Like a cactus flower suddenly in bloom

Brenda Appelbaum-Golani
 May 2025

#### AND MOSTLY OF DASHA

This is the end of an uncommon day dusk by the Charles a November hour Fading the eye is given to hold a scene across the sky as Turner might have painted Streaming above us rose-colored clouds sheer veils adorning a rounded ivory-glazed moon

I want to hold our looking on this evening's brilliance together as we stepped out of the hotel away from the gathering of grown-old children of the Shoah I want to hold the affection of hands taking mine and mostly of Dasha's—the strength of her grip small frail wouldn't let go

- Reizel Polak

#### NOT YET

At times I wonder, "Will this year be my last?"

Spring, with her lemony forsythia Followed by tiny buttercups appear first Next comes a burst of yellow and Purple pansies, and riotous multiflora Roses with their heady scent and, of Course, myriad leaves adorning the trees No, it is not yet my time

Then as spring progresses into Summer, and the multifloras Begin to fade, the nearby pond Calls to me, as well as the peep Frogs and owls heard while Star-gazing by an open fire No, not yet

And then the fall, cool and crisp With leaves changing to gold and Crimson, then fading to brown as they Dance to the waiting earth, while the Chipmunks and squirrels scurry to Gather and stash Mother Oak's acorns No. It is not now

Then as the cold wind blows and diamonds Hang from white pine needles, and glittering Snow mounts up in the yard, I'm drawn outside to Track the prints of foxes and deer; and despite the Aching of my frozen knees and fingers, I finally Recognize that I have much more life in me No. It is not my time

-Dawn McCormack

Thunder is just a sound
To those who have no God.

But we can hear His Word

Behind the rumbling cloud And see His flash of light Whence creation first occurred,

And we ignore the crowds
Who neither hear nor see,
Who live and die absurd.

-David B. Weiser

#### NASCENT BLOSSOMS

Little white dots coming into focus against a background of the vast, brilliant blueness of the morning sky. Fine shoots, like a child's fingers reaching for his mother; fine shoots. decorated with white nascent blossoms, grasping upward at the late winter sunlight. And the blossoms, fulfilling their eternal struggle for life, despite the cold of this Jerusalem morning. It is a symbol of hope of a beautiful fulfillment for a future, imminent and inevitable. And as we notice this annual miracle, we too look upwards, sensing the light, the beginning of creation, and the power of its creator. It is He who has brought us this, This harbinger of the approaching season; a season witnessing the land's rebirth, signaling the continuity of the thread of life. This image of birth and new beginning resonates deeply within the historical soul of a Jew, recalling for us the emergence of our nation, on a past and future day of nascent blossoms.

Don Kristt

# II. Out of the Depths

#### **OUT OF THE DEPTHS**

Out of the depths of the earth
Rotten roots have sprouted
And defiled the waters of the spring, the earth erupted
The doorposts trembled
Gog and Magog spread out on the land
From the depths of the earth
Lava gushed up and mountains sprouted
And wounded the shell of innocence
And cries of anguish flew upward.
Out of the depths I cried to you G-d
And now the ministering angels are circling overhead
Ascending and descending and searching
The face of the earth in waves upon waves
And a great hand inscribes letters of fire and smoke
Mene mene tekel upharsin

Rachel Saidoff Mizrachi tr. EC

# BURROWING OUR WAY BACK ONE MILLIMETRE AT A TIME

We were budding branches turning our faces towards the sun. We were soft petaled red and white anemones, delicate purple irises, bright yellow daffodils. The skin kissed our skin and sprinkled our noses and cheeks with delicate drops of gold. The world and everything in it felt boundless.

We wanted to be outside for as long as we could. We wanted to sway and shimmy to the pulsating, futuristic rhythms of trance. Colourful canopies hung over us as we danced, pink and orange, purple and green, forming white star shapes over our heads. The performer's tent flashed neon. We moved wildly, crowds of us shaking our curls and dreads, waving our turquoise rings and smiling as our teeth glowed, sweating in our patterned caftans, and red bikini tops and shorts, lifted on each other's bare shoulders, laughing and shouting, our energy endless.

There was room to spread out, to lie under the stars in sleeping bags and bright blue tents, to take in the beauty all around us; the trees swaying in the wind in the distance, the synths lulling us to sleep.

In the early morning, some of us were still dancing, kicking up dust, ambling with our arms around each other, some of us we were barely awake, bleary eyed, but we saw flashes of yellow and red shooting through the sky, we heard screaming and glass shattering, the whipcrack of bullets whizzing past our heads, we wanted to tell our friends to run but we knew it was too

late. When we saw the bodies all around us, some of us pretended to be dead.

When we were led into the dark, we felt our bodies change. Our limbs grew rubbery as we were pushed further down the rusting metal ladder, merging into a space narrow enough for us to move in single file, our shoulders hunched and merged with our sides, our thighs pressed into each other. We shrunk into ourselves. The air smelled like dust, like chalk and concrete and spray paint, like fear and nausea and hopelessness and claustrophobia. Our skin felt like blood and slime. They tried to bury us. They didn't know that we were worms.

People don't know enough about worms. They don't know how resilient we are, how little of everything, even oxygen we need to survive. They don't know that up close, we look like carefully rendered charcoal swirls, full of chiaroscuro, and texture. We're as beautiful and miraculous as any of God's creations. And we're chronically underestimated, if people think about us at all. Sometimes, I think, maybe it's better. You can survive for longer when people are thinking about you less. And that's all we wanted to do, you know. All we wanted to do was survive.

We didn't all love trance music. Some of us were die hard fans of Astral Projection and Man With No Name, we wanted to hear songs like People Can Fly and Dancing Galaxy, we wanted to whirl and move as fast as we could. We wanted to feel the rhythms in every single cell in our bodies.

Some of us thought it was cheesy. It was something to do in the latest in a string of exhausting national holidays. Rosh Hashana is a big one, it's a celebration of the New Year, all the apples and honey and extra sweet challah and hopes for the year ahead. Yom Kippur is serious and somber, you fast, you get sealed in the book of life, or death for the year, if you believe in that kind of thing. Sukkot is the one where we build a hut, where we eat outside and celebrate the harvest. So what better way to celebrate the harvest than being in a place where you can see orchards and fields for a whole week? It was Shemini Atzeret. How many people even knew what we were supposed to be celebrating?

On the morning of the last day, some people saw rockets in the sky. A few even filmed them, flying over our heads, as casual as fireworks. First it was a few, then it was the most any of us had ever seen. Code Red, people started yelling. Run, run. Kadima.

We started running in every direction.

We saw the guys in military fatigues, firing at anyone trying to escape. We sprinted, dashed to public missile shelters, behind bushes and the biggest trees in nearby orchards. Some of us hid inside a giant fridge. Some of us ran to our cars, desperate to leave, like so

many ants moving millimetres on a crowded path, people shooting at close range, and our cars, like origami and plastic toys, were easily crushed and punctured. We heard explosions. Then they blocked the roads.

Some of us lived in the area. Some of us had families, husbands, wives, and kids, teenagers, full cheeked babies with pudgy wrists and sweet-smelling skin. Some of us were grandparents. Some of us were kids at a sleepover, sleeping in Spiderman or Frozen print sheets, waiting to drink shoko or a slather of chocolate spread inside a half slice of pita.

We never knew how many of us there were. Some of us were hidden in houses, moving around while the bombs shook the foundations of where we crouched, sometimes we were sure this was how we'd die, from the fire of our own army. There was never anywhere to run. When we tried, chains around our wrists and ankles, or in filthy weeks old clothing, it was obvious to anyone who we were, and we were returned like delinquent sheep who'd wandered too far away from our owner. A few teenagers were branded using a motorcycle exhaust pipe.

Some of us were taken underground, crammed into a heat filled, narrow passage. Later, someone said something about hell, and someone religious said if this is *Gehenom*, we have twelve months to pray to be taken to *Olam Habah*. Great, someone else said, so in twelve months, we'll be dead, but we'll be better off, in the World to Come.

We struggled to imagine twelve more months. It was too dark to know what day it was, or how long it had been.

They didn't feed us much, but they gave us water. We divided grains of rice like they were magic beans.

Some of us slept on filthy mattresses, some of us slept on the floor. We were kicked and hit, told to be quieter, as if anyone could hear us. We told each other our life stories. We whispered about our interests, our families, our jobs.

We met the leader once. He was not what we expected. We'd heard he surrounded himself with the youngest of us, and we pictured him strutting like a lion, walking through the dark followed by tiny prisms of light, rainbows, soft fluffy clouds we'd yearn to talk to and touch, but it's just him, a slight, not very tall man, who fidgets and eyes us like a hyena eyeing a pile of carcasses. He has the cold-eyed gaze of a bottom feeder.

We gave each other lectures on our interests to pass the time. We talked about all the things we'd lost.

In my previous life I made art; I had a painting in my bedroom that said Jerusalem is Everyone's in Hebrew and Arabic

I had plans to organize soccer games for Israeli and Palestinian kids

I had plans to travel. There were so many countries I wanted to see.

In my previous life I organized international peace rallies, I drove Palestinian kids in need to Israeli hospitals, I pursued peace like my life depended on it then I went home and baked cakes for my grandchildren's birthdays

In my previous life I had a partner

I had two kids

I taught yoga and I practiced it everyday

I hiked with my dad

I had Batman pajamas, and my best friend gave me his cape.

I was learning how to teach Pilates

I had a mother who was dying. I knew it before, but I wanted as much time with her as I could get. I know she wants to be with me.

I had a boyfriend who loved me and I didn't know where he was

There was a girl I loved but I never told her. How would I tell her now? At night, I imagine different scenarios.

I fought with my baby brother before I left; instead of telling him his drawing was stupid, I wish I could tell him how beautiful it was

I yelled at my sister for borrowing my clothes. I wish I'd just let her have them

I had parents who drove me crazy, now I wish I could hear their voices

I had my own room, my own bathroom

I had clean clothes, a closet full, a washing machine, Band-Aids and Polysporin

I had a home

In my previous life I had colour and variation

I had gentle dreams, my worst nightmares were about work stresses or relationship stuff or friendships

I showered whenever I wanted to

I had two strong arms and hands and knees no exposed bone and blood

I used bathrooms whenever I had to go, I walked freely without asking for permission

No one's hands groped me as I tried to squeeze by In my previous life I had friends

I had religious parents

Maybe I should have stayed home

In this life I play out these thoughts over and over If I'd apologized

If I'd just told them

Had kissed him one more time, had hugged them.

We wondered if they somehow knew it anyway, if they sense our love, moving through the earth

like tiny currents, the way we could sense theirs. If they knew how hard we were trying, digging

and burrowing our way back to them one millimetre at a time. Worms move incrementally,

but we're still moving.

It takes intense heat and pressure deep within the earth to form the world's hardest and most valuable gems.

We don't know how many days it's been or how many are still to come.

But we have stories to tell you, stories where we amaze each other and ourselves.

Where we protect each other, where we advocate, where we refuse where we ask for things.

For prayer books and corn flour. For an older man to go free in our place.

When we remember who we were.

When we aspire to become survivors, leaders, diamonds.

We could hear your voices, as if they'd been blasted over a loudspeaker, we're waiting for you, be strong, blessing us like they did on Friday nights, May God Bless You and Keep You and Shine His Light On You, May You Feel His Presence Within You Always, and May You Find Peace. Just Survive, we need you. We love you.

So, we imagine ourselves standing in the light again. We imagine ourselves standing on a sidewalk, with traffic lights and cars and kids on bikes, our ears filled with the sounds of life. We imagine ourselves in our homes, in your arms, our bodies wrapping themselves around you like the branches of a strangler fig. We imagine planting ourselves so deep we can never be uprooted again. We imagine not having to imagine anymore, being able to tell you face to face that you were the reason that we made it.

- Danila Botha

# **HUMANITY?**

The sky is pale and colourless the clouds weeping the wind wailing woefully the sun won't show its face.

Tearful trees, mournful, sway to and fro crestfallen birds quiet perched on branches out of view forlorn flowers listless, almost lifeless sullen animals skulking not knowing where to put themselves. And where is humankind?

The human race silent while angels on high are crying in uncontrollable anguish and God Himself is grieving for lost humanity.

– Julian Alper

# TEARS FOR ISRAEL

Though I am not Jewish Nor even overly Religious My heart cries For Israel

True, I may be old; Still, even as my Sight grows dim And my aching Limbs weaken daily

I can distinguish Right from wrong, Good from evil, And what was done October 7th is pure evil

Yet, the strength I have Seen portrayed, in the Face of all this horror Makes me believe that Israel will survive

Even so, the pain Will long endure For such loss cannot Be erased. Yes, my Heart cries for Israel

- Dawn McCormack

# PLEASE ACT

Here in the lined tunnel Sprayed with warm red paint G-d near and far I call to you From my turned intestines G-d whose name is mighty Do not desecrate Your name Do not cut off the covenant Do not chop off You name from the mouths of our infants Who bleat toward you like kids Seeking a shepherd For on Your account we were killed forever And on Your account alone we shall live On Your mercy On Your name in our mouths Act so that we shall no longer say Act for the sake of those slaughtered for Your Oneness.

-Araleh Admanit

tr. EC

# ABDUCTEES AND SOLDIERS 21.6.25

Never for even a moment may we forget Those who were dragged away. Their cry remains In the air, as they in the black heat Of Gaza are still rotting in iron chains.

In the month of March the flower of youth went out To shield the mother, the infant, and the old, From the cruel foe, in the breach they stood stout That the border towns in safety might unfold

That the nation might at last securely dwell

That the land may not shake underfoot, nor the sky
overhead,

That from this earth that drank dear blood may well New life, new flowering, to recall our dead.

For every fallen soldier there are those Who mourn – the mother, father, and all kin, And a whole nation that must feel the throes Of the dead and the living, deep within.

It is forbidden to forget, to desert Our brothers there, in the clutch of cruelty, We must do all we can to heal their hurt – Tomorrow, if not today, we must set them free.

> Haggai Kamrat tr. EC

#### MOTHER AND SON IN THE SHELTER

Your hand dropped limply from mine Sleep my child the treasure of my soul Mother caresses you with a look Sleep my little child

The shelter is dark and cold my child Dream now my son of lamb and kid Perhaps it will warm my heart a little To know that you my son are at ease.

Outside is the noise of war The beasts shoot without distinguishing Missiles move in the twilight Hush, sleep, my son, yours are the dreams.

But reality is so hard And the door of the shelter is heavy The old Persian man with his jaws Wants to slaughter people.

Now it is quiet in the shelter The mother is silent her hand relaxed The son, his mother's angel, sleeps Her anxiety for her son has fallen asleep.

> Haggai Kamrat tr. EC

#### **FAITH**

During the memorial siren
Man stands as if lost:
One sways to and fro
Like his father in prayer.
One hitches his belt
Like his brother before battle.
One hunches over
Like his child in the shelter.

One writes as if believing That no more will be lost.

Omer Berkman tr. EC

#### AS I DRIVE

As I drive home in my car music from an Arabic radio station pounces on me, bursts through the window of the classical music station skewering Chopin slaughtering Beethoven extinguishing Bach hewing Shostakovich in pieces lopping the head and limbs off Bartok singing in a trill that is a scream: *Kibbush! Kibbush!*\*

-Hamutal Bar-Yosef

tr. EC

\*Kibbush – "conquest," often used to refer to the Jewish presence in Judea and Samaria, or even in Israel itself, by those opposed to it. In English the accusatory word is "occupation."

#### THE DECREE UPON US

I, the pajama with the dinosaur
Woke up to a voice that rose and fell
That penetrated the heart
I leaped with a trembling body
Into the earth
To be absorbed deep inside
With all the neighbors
Between cement walls
In a pale dim light
I wanted the dinosaurs to come out
To fight back
And they only screamed without sound
How long
Are we sentenced to flee

- Araleh Admanit (tr. EC)

#### LIFE IS SIPPED FROM A TEASPOON

Life is sipped from a teaspoon,
Little bits each day.
The great abundance
Perhaps is hidden for the time being,
But still remembered.

I try each day to taste
Some kind of essence, that will remind me of life,
That life, the one we had.
To grasp the remnants
That are still here.
To remember beauty,
The sounds, the tastes,
The smells of the sea
The murmur of waves.

Yehudit Solomon tr. EC

#### WHOM SHALL I BELIEVE TODAY?

And perhaps I will choose today to believe
The calm blue of the sky,
And not the helicopters threatening from above.
Perhaps the newspapers are carriers of lies
And only the white of the moon's footprints tells the truth.

Perhaps all the madness around us Is only a nightmare, A world of lies and illusions,

And the truth is hidden in the fresh green of a vigorous tree,

In the lovely pink, the dreamy purple,
The vivid yellow of the flowers,
The laughter of babies,
The pleasant touch of skin, recalling forgotten things,
And perhaps in my pen
Still scribbling thoughts
And keeping faith with my soul
Which is still floating in the regions of life.

Yehudit Solomon tr. EC

#### INURED DEPT.

I hear a bird begin its call And at first I thought it was a siren.

- Larry Lefkowitz

# SHORES OF WESTERN GALILEE, WINTER 2024

The sea sends little breakers.

The shoreline keeps its coves, the sun's rays ripple
Round the rocks and further up to Lebanon,
They fade on the horizon, where border boulders,
Huge and gray, feign tranquility.
Look, sweetheart, at our feet the waves
Toss conch shells and sea-worn bits of colored glass
Onto the sandy beach, then take the prizes back
With jeering regularity.

Long ago Jeremiah cried out Thieving priests and hollow kings Would bring the Lord's wrath And foreign invaders burn our fields and trees, Disperse or bear us off, And break our Temple stones.

But belief was steel, renewal held sway. We Israelites in caravans came back. Faith found a new day And held us in her mothering arms. Within and out, over and over, Escaping even ovens libel-lit, Our people fell but rose. Today patrol boats guard our coast And howitzers return enemy fire As mere whitecaps hit the beach.

Dear, let us shield our love
And keep watch on family and friend,
For despite the porches on our tree-lined streets,
Our homes and businesses that seem so usual,
Tunnels hide sly battle tools around our edges,
And enemies hold even toddlers hostage
While we take our walk along the shore
And go about our normal ways
Beneath the swoop of taloned war.

– Eli Ben-Joseph, February 2024

#### SOMETIMES A SORCERER

for Kfir and Ariel Bibas

Blinding copper auras of
Two titian crowned toddlers
Ignite the firmament.
Cosmos erupt into full bloom
Sparkling shrapnel sings across the sky
Bringing birds and butterflies to Eden.
Hummingbirds come to thirst no more.

The boys, hand in hand, hover over the garden floor. A freezing blaze, frantic with silent snakes, star-nosed moles

Shimmers and sparkles under their bantam toes. While the beasts and freaks wiggle and writhe The ginger boys dematerialize. In a whisper pass into ash and dust. The wailing mother the keening father Get louder and louder as their children evanesce.

Sometimes a sorcerer might intervene But even the Gods and their miracles fail Their finite candles snuff, smoke, and sputter. To be relit on days declared to enshrine the vanished, To fix a brand on hearts, a tattoo on minds.

The inhalations, exhalations and lamentations Tumble the cairn carcasses, shapeshifting through centuries

Until what is remembered becomes what is imagined. And what remains is a story to be religiously retold. Don't make your bed with sheets of tears. Around they'll come again after the agony. See the coronas rising in the East. Twin suns for another generation. Then back onto the perpetual wheel of madness Eternity is already here. Time is a concertina. It is not a line.

- Anne Hall Levine

# A MOMENT AT THE WALL

I was standing before the great and holy wall, the wall of our patriarchs hugging har haMoriah. And as I said the ancient prayer את צמח דוד עבדך מהרה תצמיח A bright yellow flower Sprung up from among my words And as the flower continued to grow, To enlargein my mind's eye, an image emerged among the delicate yellow, filamentous petals. From its very center I felt a sense of strong recognition a familiarity, a great presence, emanating a sense of kingship, growing slowly and clearly in size, glory and majesty. It was as if the tefilla was responding to my yearning, to the words I spoke,

sharing with me an image, of the flowering, of the beautiful renewal of Davidic kingship.
Today, it is my prayer,
Perhaps,
tomorrow,
a reality.

-Don Kristt

#### THIS IS NOT A DREAM

Ceci n'est pas un rêve

after Rene Magritte's paintings "The Treachery of Images," with its inscription "Ceci n'est pas une pipe" and "The Castle of the Pyrenees" (displayed in Jerusalem's Israel Museum)

I dream of the day when castles in the air will float nonchalantly by without a care in the world be they castles in Spain in the Pyrenees or in Jerusalem.

I dream of the time when people will say this is not a pipe bomb this is not a ballistic missile this is not a machine gun this is not a bullet.

I dream of the day when the third Temple will descend from on high like a hot air balloon landing atop a majestic mountain.

I dream of the time when lions and lambs and wolves and kids will frolic together on bouncy castles under the vine and under the fig tree with none to make them afraid.

I dream of the day when people will remember Herzl's words "If you will it, it is no dream."

I dream of the time when people will say this is not a pipe dream.

-Julian Alper

# WHAT I WANNA SAY

I want to quote King David What Is going on right now And what are people That You chose to create us?

Somewhere
Within a few kilometers
Of where I write
King David sent words
Scattering
Echoing
Through the trails
Up and down the hillsides

Words that still seek out The What And try to get there And we go through fields Of pain Of delight To understand the What

So let's not forget
The fields of good and Chessed
Pure waters
Fields we can only
Dream about
That is what I wanna say.

-Mindy Aber Barad

\*

Desperate faith emerges From dire circumstance: The ship is sinking fast,

The house goes up in flames, The soldier falls in war, The helpless orphans wail.

And still our hearts believe In heaven, not in hell, And a world where all is well.

-David Weiser

# CYCLE — TESTIMONY. IN THOSE DAYS AT THIS TIME

1.

All the same, something is standing there
Between the ruins of two mighty buildings.
It stands — like a statue — it is a statue
That was not destroyed in the terrible bombing of the city
From which my mother fled as a young woman before
the war

A statue stands and the folds of its robe are like waves

- as if it had donned the cloak of the High Priest
- holding something hidden like a scroll
   In memory of the tablets of the covenant.

\*

In another photograph On the edge of the ruined city On a hill A majestic stag stands tall Like a primeval god And the heights of his horns

\*

Do not put forth your hand to the ram
Neither do anything to him, do not put forth
Your hand, do not put forth your hand to the ram
In the splendor of his power, the heights of his horns
Like the crowd of trees in the wood are exalted
Do not put forth your hand to the galloping ram
Do not put forth your hand to the shining ram
For at the edge of the cliff he will stand and contemplate

# 2.

And all the lizards and all the frogs that had assembled in secret

Arriving one after the other, also the iguanas,

And the geckos, year after year, assembled and covered the porch

Clinging to the walls, with claws and tails, still testifying to tell me

That from dust we came and to dust we will return In the colors of earth and fire

\*

As if he conjures on the thread of your sleep from which they burst forth on their hidden path

In an inner dreaming, flashes of messages that seek to tell you that something-someone jumped into what for no reason,

Convulses, hurts, pinches, awakens, tosses the limbs of your body without meaning, as if they were runners of the chariot

Of absorption and transmission of anonymous knowledge in dream and waking. Who is it conjures within us with his electricities,

Beyond waking and sleeping, day makes a mock of day, beyond the inwardness of the body and its husks,

Trying to correct its injustices.

\*

Before the body seizes the soul, the soul will seize the spirit

And the spirit will seize the body and the body will seize what hurts and ia defiled

And the excrement and what fades will seize the soul within the body within the spirit

And we will ascend and descend and be humbled and stink and rise up and elevate and be uplifted

And be broken apart and break apart and ascend and bring down and be

Soul spirit higher soul higher spirit and that is the exit Within it and beyond it soul and he called and screamed

3

All the poems that are written in this time, unconsciously seek to be

The rectification of souls in their passage in the birth canal toward the great Hidden –

And all these trembling songs seek to be an iron dome To protect the intelligence button of a world that betrayed us, to open the gate of

The garden, to hold on to ourselves to each other so as not to fall.

^

The deep seas covered them –
The hole in his forehead no longer hurts him
The darkness around him no longer hurts him
His parents no longer hurt him
His beloved no longer hurts him
His orphans no longer hurt him
His longing no longer hurts him
The earth beneath him no longer hurts him
They went down into the depths like a stone

\*

Don't look at the hole Don't look at the pit Don't look at the blackness

Turn your face to the light And believe in it.

The day will come when again we will say As it is written "Rouse yourself, arise from the dust" The day will come – "Put on your robes of splendor" –

Ruth Netzertr. EC

# TIME OF BEGINNING, TIME OF DAWN

In the hour before the beginning
The basement people shall pass in the darkness
At night without stars in the skies.
All the people of darkness
Will join the evil that broke out
Pass—in a march of sleepwalkers
The victory of the pitch black circle.

Afterwards we will sense the thirst
Of the abyss of living waters
That will surge at dawn.
The water clock will display the time of expiration
Of the black waters
A living wind will come then, pure water.

All the suns of the world Will arrive from every abyss Glow together over all the bending winds Announce that Evil has reached its end And dawn is upon us.

Balfour HakakTranslation: Schulamith C. Halevy

# III. The Dream of Life

#### TIME IN BETWEEN

This morning, I once more beat the sun, first one rising and waiting to greet the day — not counting the counterparts of crescent moon and cosmic handful of shrinking stars. So there we are celestials and non in the darkness just before dawn.

The trees, shadowy clusters of limbs, trunks, and leaves, look like the last vestiges of dreams, waiting to be chased away with sleep at the coming of morning's first light.

It is a strange mood, this space between night's last stand and the flourish of daybreak's light.

In the middle of a left-over pool, one among the shadows, searching for first light, waiting for the dream of life to wake me.

-P.C. Scheponik

# **AUTHOR, BORN 1939**

You may not realize that the author of this poem you are reading is exactly three years old. Today, visiting for her birthday, she saw

her grandma, a tough old lady her daddy calls a Communist,

shoot a snake with a long rifle, right on the front steps of her dilapidated farmhouse in New Jersey. Last month, however,

this writer was a 9-month old in a wood-barred crib, listening to

her parents talking, raised voices in a language she was just

becoming friends with: *Baby* she hears. *No.* Something's wrong,

but what is it? Is *baby* her? Another time, during "the war," shopping with her mother down near the subway station, she wonders (in her loud toddler voice) why one place hasn't got

big letters on its plain grey door, and why there is no window

in the front so they can see the things it sells, like the other stores.

And why do they have to knock before the man will let them in.

Her mommy shushes her, index finger on her lips, and the man asks

what she wants to be when she grows up. Later, she hears her mommy

tell her daddy she had to go to the *black market* butcher since

there was no meat at the A & P, none at all. At two, she knows her colors,

and she knows *butcher*, and *market*, and that place was brown, not black!

She doesn't write about these things.

She writes about the usual topics poets write about – Love, beauty, nature....But also violence, war,

famine, disease, despair, the horrors newspapers and the internet delight in. She writes because she likes to talk on paper.

She talks to you, to all the ages you have been. Like two children,

meeting in the playground, making friends, at least for that afternoon.

-Marian K. Shapiro

# DAREDEVIL Jr.

At five years old — and only having just learned how to ride

His two-wheel bike without a training wheel on either side —

He sat astride his shiny Schwinn, his gaze fixed on the hill —

A steep descent on graveled path — and summoned up his will

His little boy bravado, unchecked by common sense Or painful lessons dearly learned from past experience No parent there to intervene, no sibling to decry His tempting fate and safety where such daunting hazards lie

But only in his mind the thrill of pushing off the summit And pedaling with all his might, straight down the hill to plummet

Like flying! Yes, indeed! Take wing, and feel the rush within!

The five-year-old, so brave and bold, set sail upon his Schwinn

He pedaled once or twice and then, o'ertook by gravity, His legs could pump no faster in a free-fall downhill spree,

His baseball cap blew off; his watering eyes went wide in panic

His trembling hands, white-knuckle gripped; his agitation manic

Along the gravel path, the trees appeared as only blur As faster, ever faster, toward the crash that must occur For now, a realization — when he ventured from the top His thoughts were all of speed; he never reckoned how to stop!

Alas, it was a biggish rock along the pebbled strip That jarred the handlebars and ripped them from his panicked grip

Askew, the wheel in front dug in, and o'er the bike did sail The boy slid, scraping skin and bone along the rocky shale

In tears, and with his mangled Schwinn, he limped and whimpered home

Where Mother, horror-stricken! sprayed a disinfectant foam

On bloodied, bruised and ragged skin on elbows, hands and knees

Then dried his tears and kissed his brow; her hug, a gentle squeeze

She tucked him into bed and read his favorite bedtime story,

Then clicked the light, and said goodnight, and told him not to worry

His bike was not beyond repair, she'd fix it soon enough "Yippee!" he thought, then dreamed of doing more daredevil stuff.

-Doug Stoiber

#### **STICKY**

Mira sat on the porch, peeling an orange. The rind split easily, juice slicking her fingers. She thought about calling him, just once more. But as she pulled the fruit apart, tearing membrane from flesh, she saw how clean the break could be. She licked the citrus from her hands.

-Rowan Tate

# IN THE TRAIN, ON THE CELLPHONE, NEXT TO ME

No, I don't want you to say that you want me to come, I get it that if you say yes you mean yes and that you're sick and tired of all my games. But what I want is to feel that you really want me to come, Abba.

- Hamutal Bar-Yosef

tr.: EC

Abba – an Aramaic word adopted into Hebrew and generally used by children in addressing their fathers. It has neither the formality of "Father" nor casualness of "Papa," "Daddy" or "Dad."

# grandma's wisdom for a new mother

Remember playing house with your favorite doll giving unconditional love, singing songs, whispering words when dolly slept in the tiny carriage stuffed with toys? Feeling responsible as she lay on your pillow, her plastic body was stroked. Now grown, with a real baby, it's scary. Trust yourself as vou did with dolly.

-Lois Greene Stone

#### GIVING THE LOSS BACK ANY WAY POSSIBLE

I prefer going walking on over the sand dunes, moving past the fields of blue wildflowers with the ease of a desert local used to sitting on the front porch after the desert rains, admiring the full moon, a woman who knows who she is, a lover of dogs and purple mountains, planning out a simple life using less since you left, and sticking to the way things are for me now faithfully day by day. Reclaiming a life is what it is all about today. I am letting the old flower petals fly off into the wind and I'm waving at the mountain blue birds in flight as if they are my newest dearest friends, and I'm moving along as I used to with a strong step, a graceful easy lope on my way home or anywhere I need to go, everywhere, anywhere, and now I am on the move again, exactly as I was before the loss. Saying hello and waving goodbye, goodbye to all that.

- Charlie Langfur

# TIP OF THE BLADE

The times I wish you hadn't gone And carved a chasm through our lives That's when I sigh from dusk to dawn The times I wish you hadn't gone No sleep, my window shade is drawn My memories as sharp as knives The times I wish you hadn't gone And carved a chasm through our lives

Doug Stoiber

# **SPRING SONNET**

# For herself

You know old love songs pass through your body. They're routed, wireless in aether. Stray words get lodged in your aging brain, and long years echo. Each scrap of note no one else hears is light as the first sight of her. She stirs. You shift in bed, captive to melody playing your bones. They must pass through her, too. You roll on your back, let ghost threnody unspool springtime songs. Memory, old and near in time (there were times without her, when fears crawled out from under your bed, held you still but trembling, like fading music that spills through your body). The equinox is near. It hangs you up. She's still your spring, each year.

-Mark Mitchell

#### THE MAGICAL PART

Every year when I taught the electrical unit—the difference between static electricity and circuit electricity – I'd give each kid a balloon, tell them to blow it up and tie the end (they usually needed help tying the end) and rub it on themselves. RUB, RUB, RUB. That was always the fun part. Then we'd put it on the blackboard where of course it would stick - that was always the magical part. Now, if they could tell me the principle behind it—why the balloon was sticking, what was happening with the protons and the electrons - they could keep the balloon. And if they couldn't, well, we'd pop the balloon. I had a giant safety pin and we'd pop the balloon: POP, POP - that was always how all the other classrooms knew when I was doing the electrical unit. I miss teaching. I hated to give it up. I haven't been able to do anything since the amputation. Here I sit in a wheelchair waiting for a kidney transplant and a prosthetic leg. I've gained twenty pounds since January. I'd like to get back in the classroom, but I need a leg first. Can't get into the classroom without a leg. People treat you differently when you're missing a body part – they will talk to the person you're with instead of to you. Or if they talk to you, they talk louder, like you're hard of hearing. Kids are wonderful, though. No inhibitions. They walk right up and point: "What happened to your leg? Where is the leg now?" Like ta-da: the leg is gone. In the

grocery store I have a scooter - the store provides

them. I turn the key and presto!

I go zooming up and down the aisles. The kids all think it's the cat's meow. They'd give anything to ride it. I'm like the pied piper: they follow me through the store, asking for a ride, asking where the leg is, asking questions no adult will ask or deign to answer.

-Paul Hostovsky

# REUNION RECKONING

Rye, New York, June 2017

They come to confirm what they remember — the beautiful, the popular, the smart — but learn that each was a casted member for a future, mostly ad-libbed, part.

The tallest boy was never basketball material, despite the coaches' call; the wrestlers are still wrestling their weight. The girls admit their crushes now, too late

to make a difference to a teen's morale. One hated school and gladly went to war. Most heard their calling in a new locale, or, drawn by spouses, sought an open door.

The high school tour becomes historical: golden plaques of names in perennial rollcall, refurbished classrooms and labs; gone digital, the library's looking drab.

They walk the halls where they used to hurry with their lunch bags and books (and steal a kiss). They hear the bells ring without the worry. One pushes a wheelchair with tenderness.

Unfurled around the auditorium, banners proclaim eternal champions; respected rivalries adorn the wall. It is, for them, a victor's banquet hall.

The buffet table caters to each diet with vegetables, a choice of meats, and sweets. The cash bar queue struggles to keep quiet when the host rises and formally greets

the seated guests, offering a welcome toast with her commemorative, garnet-colored cup. On cue, the class historian jumps up to lead them in their alma mater song. Most

look happy to be found and recognized for who they were or have become, disguised or not: the women strove to keep their age in check; the men preferred to turn the page. Now, after fifty years, comes a film sequel to their play *The Class of '67*, remastered, and distilled of good and evil, its captive audience bound for heaven.

Its premiere was a classic in its day: stars were stars, the sets were self-designed, the script was well-rehearsed, the school band gay — reviews were positive, the seats, assigned.

Today, they gather here to reminisce how much back then they chose to miss, as they unreel their movie, clip-by-clip, with soundtrack, and make-up team, and grip—

while their lost classmates' names, faceless and mum, scroll up the credits in memoriam.

- John Delaney

# THE MAN IN THE CORNER IN THE DARK

Nightfall in Autumn, winter nigh, a shadow on my soul Life's final pages, turning swift, beyond my will's control A presence in the room besides myself, and I remark "Who are you, Stranger, hidden here beside me in the dark?"

No answer issued from the man in the corner in the dark.

An eerie calm, my mind at ease, but burdened nonetheless I sensed the stranger's presence augured sorrow, I confess His nearness in this shadowed room foreboding did impart And I could only wait to learn my future in the dark What doleful message from the man in the corner in the dark?

"I fear you, Shadow. Tell me how this dread encounter ends
"Your ghostly presence with me woeful destiny portends
"Please calm my fears and put at ease my wildly tripping
heart

"For I am old and frightened at our congress in the dark." A whispered, "Say goodbye" spoke the man in the corner in the dark.

"Your mind has lost its moorings, and adrift your memory strays

"Those near and dear to you become but phantoms in a haze "Your grasp of life's events erased, no longer clear and stark "A stranger to your past, confused, and stumbling in the dark

For you are now the helpless man in the corner in the dark."

Doug Stoiber

#### IN THE WINTER COUNTRY

My hair has turned gray and my once rapid steps have become halting. My quick response to comments has become thoughtfully slower and I do not trust political discussions with the few friends who still remain. My once keen eyesight is now lost in mist, I walk into a room and forget why, my back aches every morning, and the soothing sound of my voice has become a wheel crunching on gravel. My hearing needs assistance. Each day, a little more of me disappears. I have been exiled to the winter country, where spring never returns.

-Mel Goldberg

# SHABBAT MORNING, MAALE ADUMIM

In the clear cobalt sky, one small Cloud, like a downy feather. It had a spine, branched at the top, That seemed a human figure

With arms upraised. I said to it, "You there, lone in the sky, You will soon fade and dissipate — As, of course, shall I."

- Esther Cameron

#### SPARROW'S EULOGY

The little box held the dead sparrow the sparrow, one of many who lived in the yard his black bib the sign of a worker his small voice day to day, a bard

Who loves the sky loves the earth and back and forth it goes

the grass, the small seeds, the warmth of dirt all this he knew

the company of like creatures deep green solitude

His end a last hearing of the sounds of the wind ruffled feathers feeling like flight, no song to sing his soul light and clean flying straight to heights he only guessed

peered through the shadows of trees that watched over his rest

Sparrow added to the world and who can say as much he did not understand the powerful hurts and who under this sky does.

-Susan Oleferuk

#### KADDISH FOR MY SISTER

You are the silent mirror of my mind closed and weeping You are the Robin singing green and fragrant You are my hands my blood my Sister You lie in a pine box in a cement lined vault I would lie beside you I would go anywhere with you

You held my hand, taught me how to walk, led my on ice skates over a frozen pond Taught me how to bare sorrow and disappointment Thanked me said you owed me

I am lost, I grab for the thin threads that will lead me to you I still hear you I still feel you I want to go with you but it's not my time so I pray to the clouds to the angels I beseech them

-Jean Varda

# ROUNDEL AS SOCIAL REPROACH

"It was his time" is often said By those who think these words sublime To those who know about the dead "It was his time."

A saw worth not a damn or dime Cannot stop tears from being shed For this loved one lost past his prime.

A life both good and bad was led; The bell has tolled, then sounds the chime When silence should be shared instead: "It was his time."

- Jane Blanchard

# MY MOTHER IS THE MOON

When she was young, she was skinny and climbed trees. When she was very old, she became frail and thin again.

Then she died. She was cold as the moon. But her light still glowed. She was our mother. Even though she was dead she lit the darkness of the sky. She looked down on us as if to say it's time to go to bed or to do your chores.

We saw her every night. She came to us only as an orb, not some angel or ghost. We were amazed at her stillness. When she was alive, she never stopped moving, always cleaning or taking care of us.

As a mother, she worried about us. Now she is indifferent as the moon. But her light makes us believe that she will never leave us.

That's why, when they ask if I grieved, I tell them when my mother died I climbed a hill and watched the moon rise and I knew it was my mother who even in life was a shining.

- Marjorie Sadin

# THE CONUNDRUM

In the cave of his mind the man wondered why he would die.

He looked to the sky for an answer. The sky was silent.

He journeyed to the summit of the mountain but it only echoed his question.

He asked the waterfall but it was singing to itself.

He asked the forest but the trees were busy talking with each other.

He followed the bison trampling on the ground, but their footsteps didn't answer.

He was alone like the reflection of the moon. Nothing would tell him why he would die

except that he saw a meteor burning out in the sky

and it dawned on him that he would die because he was alive.

- Marjorie Sadin

# PRI CHADASH

Spine Poem by Esther Malka Fein Remembering Ruthie Fogelman

purple rainbow archways beckoning offering welcoming stability guidance to wavering wandering

new arrival

to Yerushalayim

oh! Ancient Jerusalem

cobblestoned

nooks

and

crannies

hidden

treasures

to

be

discovered

revealed

recognized

redeemed

restored

-Esther Malka Fein

Pri Hadash (new fruit) – title of a writing workshop given in Jerusalem by Ruth z"l for many years

#### IN MEMORY OF RUTH FOGELMAN, z"1

# The Comet

When a comet begins its arc, it will not turn for a thousand years. Its tail is a silver shadow trails the light it cannot reach. So too are the leaders: they blaze with haste, while followers orbit behind the first: a burning stone, the rest: stardust chasing flame.

-Hayim Abramson

# TO MY BROTHER AVI

The lemon tree gives its fruit You with your hands planted Lines of vitality Pulsing quietly A compassionate gaze That revived the heart A lucid word That still gives wisdom Echoes.

Being reveals itself From nothingness Wave upon wave From silence The tomb is sealed Something is opened.

- Tziporah Faiga Lifshitz

# III. Earth's Light

# **CONNECTION**

And between flights at Ataturk Airport, here the city of Kushta is Constantinople is Istanbul and here Rabbi Nachman stands at the gate with a large turkey in his hand and it seems the turkey is the evil inclination in a person

He spreads his tail in front of the flight attendants like a boarding card and helps himself

to caviar and champagne in the business class and on his head is an ugly

crown and the name Shabtai Tzvi is sealed inside it And Rabbi Nachman looses his arrows at me

Amichai Chasson

tr. EC

# **OMG**

Two teenagers saying it over and over, sprinkled in among their sentences, in front of him in line at the Dunkin Donuts gave him this great idea for a poem about God being on everybody's tongue it would be numinous and reverent, yet at the same time colloquial and irreverent, which was exactly what it was: vernacular and a little oracular. It would show (not tell) how everyone (even those who don't believe in God and never give God a thought) call upon Him in their everyday gab, palaver, gossip, chatter, cavil, quibble, grumble. It would be an apology of sorts in defense of taking the name of the Lord thy God in vain (he would look up which Commandment that was). It was all coming together in his head until his turn came in line and he ordered a medium regular, and a glazed donut on second thought, two - then checked his phone. Then forgot all about the poem. Meanwhile the two teenagers walked out the door and across the parking lot, still talking about the world with God on their tongues, God in every other breath, God in their exhalations, God evaporating in the air above the Dunkin Donuts like a great idea.

-Paul Hostovsky

#### **WINDOW**

Tonight's the night! Delicious mysteries silhouette these windows.

Like lovers playing hide and seek! Watch the curtains open briefly for a gauzy shadow in her nightgown wishing upon a star (may we always be as happy as tonight we are). Down the road, truckers heading to the Super 8. A shower. Then a good night's sleep. An IHOP breakfast. Eggs and pancakes. Strong coffee. Outside, the urgent sweep of sirens. Screaming. Blood. The soothing voices: You're gonna be ok, you're gonna be ok you're gonna be ok.... Today I know you're gonna be ok.

Just for a day or two, let's put in storage all the words/the sounds that might have been/that were/that are/

and will turn all too many of those shuttered secret rooms to quicksands of bitterness. You stupid cow. You worthless piece or trash. Slamming doors. Broken glass. Worst, the sudden silence after the thud, on nights that never should have followed sundown.

Which is *your* window, friend? Let's pretend that we can peer below the water's surface. That we can glimpse the pinking coral, caress the tiniest of shells, stroke the smoothest stones ribboned in seaweed, a gift waiting to be unwrapped. A seagull stands sentry as we swim with fish, and turtles, invisible and graceful as the mermaids of our childhood fairy tales. That all the evil ogres have been vanquished, that the prince and princess

are forever beautiful, and young, and kind, that our wishes will be granted. That behind each set of curtains is another happy ending.

Listen! You can hear one now.

-Marian K. Shapiro

#### ANCIENT FOOD

Pale gold comfort in a bowl a thick *velouté paysan* mottled with flakes of darker skin — on the tongue a surprise of smokiness.

I choose the round yellow ones bred smooth and perfectly curved that fill my hand. Their weight presses plenty in my palm, my knife slips easily through the flesh.

In my valley rows of glossy dark mounds, the flowers beaked with turned back petals inconsequential and unlovely among garden blooms. It's underground matters: their specialty the stores of food packaged in firm flesh in brown wrappers waiting on earthy stems for the garden fork to lift them to sunlight.

In el Parque de la Papa ancestral valley in the Andes (they're taller, a bit scraggly?) the *Arariwas* guard the spirit of this ancient food — crimson, gold, purple, crescent, knobby, fish-shaped, mottled, striated — homely jewels spilling from earth to hands hands that read soil, wind, flowers, leaves — hands that never cut the flesh with a knife as they never would their own family.

-Katharine Gregg

#### STEALING HOME

It was a mostly Jewish neighborhood. Down at the schoolyard Billy Schachtel was at bat. Richard Cohen was on first. Jon Winkelried was on second. *Schachtel* means box in German. Little box. A pack of cigarettes is a *Zigarettenschachtel*. But none of us knew that. Because we didn't speak German. And we didn't smoke cigarettes. We were little. We were only in fourth or fifth grade. *Shtetl* means little town in Yiddish, a little town of Ashkenazi Jews in Eastern Europe before the Holocaust. But this was after the Holocaust, about twenty years after,

at the bottom of the 9th in the schoolyard of South Mountain Elementary School in a mostly Jewish neighborhood in Millburn, New Jersey, in the United States of America, where Jews played baseball. Jews on shtetls in Eastern Europe didn't play baseball. And they never won. In fact, they usually got slaughtered. Schachtel swung and missed. We pronounced it Shack-TELL. Billy Shack-TELL. Not unlike William Tell, the folk hero of Swiss historiography. William Tell was a contemporary of Arnold von Winkelried, who threw himself on a Hapsburg spear in the Battle of Sempach, which created an opening for the Swiss Confederacy to rush in behind him and win the day. Winkelried was about to steal third. Cohen was on first, and maybe because the Cohanim were the Jewish priestly class, descendants of Aaron, brother of Moses, tribe of Levi, Cohen was able to judge that Winkelried was about to steal third. So he got ready to steal second. Which is called a double steal in baseball. With a judicious eye, Schachtel let the next pitch go by. Spoiler alert: Winkelried stole third, and he went on to steal home, and he went on to graduate from the University of Chicago, to get a job with Goldman Sachs, to work his way up until he eventually headed the Bonds Department and became richer than Croesus, the legendary king of Lydia, a kingdom in ancient Anatolia. Coney got thrown out at second, which was a kind of sacrifice that allowed Winkelried to steal home, not unlike the sacrifice that Winkelried's namesake made at the Battle of Sempach in 1386. It was the winning run at the bottom of the 9th, so Shachtel never finished his turn at bat. Because we'd already won, unlike the other Jews, the Jews of history, who almost always lost, and never really had a home.

-Paul Hostovsky

# DIMITRI SHOSTAKOVICH SPEAKS FOR THE RAVAGED LAND

Ι

From darkness a ghost whistle — the cello whispering harmonics into silence. Then in graying dawn other voices enter singly, each tracing the same notes like shell-shocked soldiers among rubble.

Out of the twisted ribs of the building you bombed this night comes a figure, skeleton in a danse macabre.

The tune winds around like a poor idiot at first stealthy so as to not give itself away.

Then faster — fireballs jump from each eye hole, it begins to whirl, the arms flail in crescendo One, Two and Two-and Two and THREE.

#### $\Pi$

Largo, largo — I am weary, so weary of carrying this weight — I know not who. My arms drag, torn from the shoulder sockets, one foot before the other and still *I am here*.

Again, again!—the clarion trumpet strikes up the dizzy gallop among the broken, the broken ones, only to fall weeping upon the thorns of the blasted rose.

#### Ш

Now it is winter again in land leached and broken. Empty. But over there is movement. Bundles of rags are creeping into the daylight like sparrows picking at the earth.

#### IV

Listen! The earth is singing!
The piano trills rivulets
at first alone and then the others
join and swell into dance.
The enemy still squats on his haunches just
over there, but he can't stop the tender sky
from arching nor the small green of grass
here, there, even in the tracks of tanks.
The violin lifts light as a lark turning upward
and the little tune sings itself away.
The land is singing, Mr. Enemy.
You will never win.

- Katharine Gregg

#### TATTOOS AND TORMENT

I cannot make sense of the evil in our world. You. You who desecrate your flesh with images of skulls and cross bones, who bend silver into grinning skulls and wear them like amulets, what's that all about? The glee in wielding the sword or watching with the crowd? What about surreptitiously slipping arsenic into someone's whiskey? Strapping explosives to your body and seeking a populated boulevard? Killing shoppers? Infants? Why do you pay to watch movie mayhem using fake blood, actors faking courage? Why do you watch cars crashing? Are you the one manufacturing racks and spikes? Is it bad if you're only hurting yourself? Why do you pierce your nose, your lip or other body parts? Who are you, human beings afflicting your flesh and your planet? Never explaining.

-Florence Weinberger

# I HAVE BEEN TO PLACES OF GREAT DEATH

I have been to places of great death: Walking the battlefield of Gettysburg, As a lusty young man of no firm belief Who stepped between the great rocks Of Devil's Den and felt his soul shudder as though he had been a soldier there, and died in fear a long, long time ago.

I taught my tongue to the gentle Khmers As civil war raged and the killing fields Were being sown—I left before the Heartless murdering began, the killing Of over a million: teachers and students, Doctors and farmers, the old, the young, Each with a photo taken before dying, Their pictures taped to classroom walls.

And when I visited Hiroshima, now myself Chastened by death's touch, and knowing My soul real, knowing of meaning absolute And of unseen forces that work good or ill, As I stood at the first ground zero, I once Again shuddered to feel the pull of madness (though I knew not if it was my own or some Remains of that evil which brought the fire And brimstone of a world wide war....)

But by then I knew I could pray, and so Opened my desperate heart and sought His mercy—and then I saw a sort of angel, Who took me from that place of insanity, Healing me while we wandered by the Beauty of the Inland Sea as my storm Calmed and left me, never to return....

I have been to places of great death, and I have felt death's cold, careless hands. But I know now what death itself fears: The Light, the light eternal which carries Souls beyond time itself, like the winds Of a Love exceeding all understanding.

>>>

- Nolo Segundo

#### SIMCHAT TORAH 2023

i.

In the evening we untie the knot of the congregation and spool out like thread along the walls of the sanctuary

unfolding as the scroll unfolds. We hold the holy book with Kleenex so as not to contaminate its edges with our human sweat. If a terrorist showed up now, we'd make an easy target. Too easy a target. Too easy always.

The children run around in circles, not counting the seven times, playing Hide and Seek and Peekaboo among the legs of the adults.

ii.

I remember my father, how I cut off the fringes on the kitchen carpet so he would not trip and fall. In his 90's he'd taken to dancing anywhere at any time. One must be vigilant!

I watched the red drops of yarn fall into my trashcan. Sure enough, he went ahead and died on us that winter.

iii.

Father, father, how do I not (dot dot dot) let me count the ways.

Hiding my ugly body behind the perfect scroll I seek the circle it makes. Words play Hide and Seek within me. No turning a page here no turning over a new leaf.

iv.

Oh note that ends one musical phrase and begins another, how you taught me to linger. Oh cadential elision! How I have learned from you, heard in you, the ways to carry on after the news

(and if you don't know what I am talking about, go and count your blessings).

The news that cuts your life in two. Irre-con-cil-able Before and After.

"Hello? Hello? Where are you?"
"In my kitchen. You called my landline."
"You better sit down." The news
that cuts your life in two. No wonder
all telephones used to be black. Your
face reflected in a cup of coffee until

your hand begins to shake uncontrollably making the image disappear. The end and the beginning crash a meeting as if by chance, casually, looking at each other with suspicion and recognition.

v.

The children inside the circle taste salt and run faster, sensing the coming storm. Jonah! Jonah, mon semblable, mon frère, we are drowning. We drew the shortest straw. We always draw the shortest straw. The children play Hide and Seek and Peekaboo among the legs of the adults.

Vi

Like the scroll, the year unravels. It resembles the sweater I knitted for the baby in many colors and types of yarn. On this day the last touches. Reach for the thick needle with its big eye, tip snub-nosed like a whale. Weave together what's uneven, mend unintended holes, broken seams, a lost stitch sliding from row to row. Catch it! I have sinned! The doors are closing. Shema Yisrael! Listen to the Ram's horn! Line seam to seam and sow them together. Nothing's perfect. Not even G-d! Stretch, push, spread, pull. Allow your elastic mind to enlarge, broaden, distend, widen.

vii.

Father, father, how do I (dot dot dot) Let me count the ways over an old collection of stamps where words play Peekaboo with my memory, with

a father and his young daughter. "What does it mean?" she asks pointing at the capital letters DDR in the corner of one stamp. She can't yet read a map but knows enough German to abhor Nein! Schnell! Verboten! To be eight years old in 1966.

Acronyms not yet in her vocabulary. She sees through the old trick to make her finish her breakfast when more milk and sugar on the oatmeal don't work. "Eat your porridge, girl, or the Russians will come and take you." Grandfather among the white soldiers on skis along the Finnish border. The cold. The snow. She remembers her usually kind and patient father throwing a tantrum over DDR. "They call themselves 'democratic' when they are nothing of the sort!"

viii.

But watch, watch! The playful words, like unruly children and stitches, are sliding down the seam trying to escape, thinking it's a game. Catch them! Tuck them back in! Beware of the longing between Deuteronomy and Genesis. Such an old love-story. Bind them together. Roll up the scroll for this year. Gather the children who play Hide and Seek and Peekaboo among the legs of the adults.

-Gunilla Theander Kester

#### **INTELLIGENCE**

"Don't worry, Mother," said Deborah, sitting uniformed and square jawed in a field-grey phone booth outside a saddik hut. "I'm fine."

"Fine? Debbe, how can you be fine half way around the world? And since when did you start calling me 'Mother'?" Ma's inescapable voice boomed through the long distance static.

"No, really, Mother. I'm OK. Bit of a rough flight getting here, but that part's over now." Deborah took a sip of stale government-issue coffee from a paper cup.

"Rough flight? What happened? Did you get bounced around? With your sensitive inner ears? Were they damaged?"

"Mother, cut it out." Deborah held her tongue for a moment before continuing. "Look, there's never been anything wrong with my ears. The flight was a little rough, that's all. We hit some turbulence in the middle of the Pacific. I weathered it. The rest of the trip was smooth."

"I hope you're not keeping anything from me, Debbe. You know how I worry, and then I worry again, and then I worry some more."

"Yes, Mother. I know." Deborah suppressed a sigh.
"That's why I called your colonel, what's his name,
Steinfeld."

"Mother, that's Stanfield. I told you. Colonel Stanfield. From Kansas."

"Right. Stanfeld. I called him to make sure you got to Japan safe and sound."

"Actually, Mother, the colonel is in Korea. Where I'll be assigned. I'm just laid over in Japan for an hour or so to change planes." Deborah checked her watch. Outside the booth, big radial engines whined and the tarmac bustled with uniformed officers rushing to make their own connections.

"Did you have to say 'Korea' out loud, Debbe? Do you want to tempt the evil eye? In Korea there's a war going on. With shooting and killing and dying."

Deborah made a mental note of two olive drab trucks, each painted with a red cross. They were parked on the asphalt near a C-47 Skytrain unloading canvas

stretchers filled with wounded from Chuncheon. "It won't be so bad, Mother. I'm slated for a desk job, away from the front."

"That's what Colonel Stanfeld told me, thank G-d. He promised. That you'll be sitting, just reading and typing, in an office very far south. In Pusan, nobody's target."

Deborah winced. "Gee, Mother, how did you get him to tell you my location? It's supposed to be classified."

"The general was very nice when the switchboard at the Pentagon finally put me through to him. Once he gave me your colonel's phone number, it was no trouble finding out everything else."

"And what else did you find out, Mother?" In a reflex gesture, Deborah secured the door of her phone booth.

"That my Debbe from Flatbush, with the sensitive inner ears, is a first lieutenant, spying against Red China for President Truman. I'd brag to Sophie and Raisa down the hall, but Colonel Stanfeld — Steinfield? — said don't talk about it, so I bit my lip. To protect you."

Deborah started to shake her head but couldn't quite hold back a grudging smile. "I must say, Mother. Despite your worrying, you are one determined, tough operator. Grabbing hold of top secret stuff from the Army just to track me down."

"If only you'd kept in touch."

"Enough, Mother." Deborah put aside her coffee, drew a deep breath, and hoisted herself to her feet. "Now listen: By no means do I spy in the field or work directly for the president. I'm a low level, junior intelligence grunt, basically a clerk pushing a pencil. Still, my job over here is a secret that you should lock in the very back of your mind — and throw away the key."

"Anything for you, Debbe. Anything."

Deborah caught herself about to roll her eyes like an adolescent. Then she stiffened her spine and donned her garrison cap. "Mother, I gotta go. Another call is coming in. Probably Colonel Stanfield bent on chewing me out for not phoning you from Seattle. I'll write to you soon." Deborah adjusted her holster.

"Of course soon. And of course after that you'll keep writing."

"I won't stop, Mother. I promise." Deborah opened the door of her phone booth to let in some fresh air. The rumble of massive piston-driven propellers, interspersed with a repetitive banging sound, grew louder. Avgas fumes, mixed with the stench of gangrene, blew into Deborah's nostrils. Her eyes began to burn, then tear.

"You're a good girl, Debbe," said Ma, now much less audible through the rising noise. "A good girl. But also be a safe girl. When letters stopped coming from Europe, that's when I knew everybody there was dead."

-Donald Mender

#### OH YOU ABANDONED ONES

("God saw that the light was good" Genesis 1:4)
For Nelly Sachs

Oh you riven ones, earth's abandoned ones, light after Hell's dark night came too late for you. Wounds of memory, souls torn from flesh and bone — your spilled blood stains the ground, haunts the earth

that refused to feel the lonely agony of smoke curled in ashen plumes, a bereft mother and child's last gasped breaths. How can one close their eyes or wake in the darkest night unmoved by your exodus of blood?

Towns and shtetls stripped naked, shorn of life, choked — helpless in death's chambers. How can one worship fire-spewing gods, bow down at the altars of brute heart-flawed

commands: hurl babies into burning pits like wood?

How after that dark night, its chaos-fueled void, Hell's darkest extreme, can we believe earth's light is good?

- Amos Neufeld

#### alienation

when the place you wanted to move to because, there, no one will knows you

becomes the world

Allison Whittenberg

# O MEN OF WILL AND LONGING

It is astonishing
How the distress of sin can weigh on the soul
Before the plea for forgiveness
When we are with ourselves for a fraction of a second
And how
Oppressive solitude can be
In the moment when we
Remain
Alone in the company of our sins
After all
The world always stands in the place where we saw it last
Stuck like a tree in the earth and unable to move
And wishing like us for the kindness of those who long.

-Dan Albo (tr. EC) Let me sleep
Let me sleep in song
in that quiet chamber
with hushed audience of absence
the flow of sound inside
the flow of pulse of breath
Let my soul hold this great affection
music playing in my ear
while my heart sleeps
in solitude in this unseen
gift to hold from the spheres

- Reizel Polak 2022

#### K. 488

is the one I turn to in trouble and joy

Mozart, my Main Man Richard Goode the man to play it.

I love the way the strings come on amble together across the stage a June afternoon, blue with puffy clouds

and then the winds take it up their distinct voices speaking to one another . . .

how the composer lays out a perspective from the point of origin a perfect vista, opening like a fan narrowing closed again

then flings
to the gods a cantilever of notes held
one against another and pressing out and up till
something
must give way—

I feel it at my heart as I depress these keys as though I can make them sound —

then gently pulls it back and sets it down without spilling a note.

I want it never to end and yet it does, it must, and when it does there is nothing more to say.

-Katharine Gregg

WHEN JESSYE NORMAN OPENS HER MOUTH

And I shall dwell in the house of the Lord forever...

Psalm 23:6

Although the furniture is odd and dated, the windows cleaned daily by trumpet blasts of angels, whenever I hear Jessye Norman's voice, I'm in heaven like gliding on escalators and swooning as when shopping in the old Marshall Fields on State St.

The mind stops, thinking "This can be mine: lingerie—second floor, coats—fifth, mezzanine travel items, gift wrapping."

And the dream abides: no charges, no returns for when Jessye Norman sings from old vinyls, my plate is full, never empty. On any day I won't hear "Enjoy," "Have a good one," "Simply divine on you." When Jessye sings, the pearls of heaven tumble from, surround her open vowels, enchanting my palatial house.

-Paula Goldman

#### REREADING

When I get to the end of a book I like, I like to go back to the beginning. Beginning with the front matter (I like the phrase front matter, its vaguely scientific ring), I like lingering in the blurbs, then the copyright history, then right on to the first page. The first sentence. I like to reread that first sentence. And the second sentence. Then the first paragraph, letting it pull me in, in the way of currents, riptides, until I've dived right back into the flow of the book, a book that was so good when I got to the end I said, "God, that was amazing, how did the writer do that?" That is the question a good book begs. And I begin looking for answers, finding them again and again.

-Paul Hostovsky

#### **BEFORE DECIDING**

We will do and we will hear. Exodus 24:7

Early to the word, released like breath into the receiving air, the air of which we're made, yet late to the world, we walk before thought, the act enacted always already before there's time to formulate a theory

of action. We are the flesh of what deciding is, our incarnation older than decision, responding to the law before it's given in a time much earlier than hearing, earlier than judgment, much older than belief.

-D.B. Jonas

\*

A treasure, and in it a question — Under your feet it lies.
Emotion, uncomprehended.
In your heart you are certain
Of the unascertainable —
In seconds truly divine
An hour of favor made contact.

Preserver, fashion an anchor
That will fulfill a sign —
Blow on the concoctions of the heart.
In mourning the writer knows a thread.
Give him from curse conclusion –
Vainly the sojourner below assessed
Where all is hither and thither.

- Araleh Admanit tr. EC

# THE TEARING OF THE END

The exodus from my four cubits Is harder for me Than tearing my poems To shreds And scattering them to the winds

The ascent of my father's stairs Is harder for me Than reading my poems Anew And their flowing in power

The parting from black straps
Bound on my left arm and my head
Is harder for me
Than the piercing of my ear
On the doorpost
Of the culture of this time

- Araleh Admanit tr. EC

RIDICULOUSNESS

Said the poet: I prefer the ridiculousness Of writing a poem To the ridiculousness Of not writing.

Said the lover: I prefer the ridiculousness Of the love between man and women To the ridiculousness

Of being alone.

Said the believer: I prefer the ridiculousness Of faith in G-d To the ridiculousness of unbelief.

And I in my insignificance said: I prefer the smile
Of the Master of the Universe
To the laugh
Of the Adversary.

-Oded Mizrachi tr. EC

#### POET ON A DONKEY

Out of my wallet I pulled Four poets —\* Three hundred and seventy New Israeli Shekels.

And I wondered to myself Whether any present-day poet Is worth one plugged Agurah.

Come next generation Men of the Great Void Will replace the poets On the bills of fake money.

Nothing will be left For the next generation If G-d forbid a poet Riding on a donkey Should fail to appear.

> -Oded Mizrachi tr. EC

\*Natan Alterman, Leah Goldberg, Saul Tchernikhovsky, and Rachel, poets of earlier generations, are pictured on the 200, 100, 50 and 20 shekel bills.
FIRST HAKAFAH\*

Ten winters I sought the saddik in books in graves deep in the middle of the forest roaring like a wounded beast naked in the mikveh or in

in the spring in the desert in through fasting in the midnight prayer with the burnt out

candle in a hidden and revealed melody in the scream of a still small voice

by rolling in the snow silently whispering combinations of letters

in a filthy cellar in the south in Jerusalem in the hills in bonfires the fire was not bound in the sentry box aiming my rifle with eyes closed in dancing in tipsiness in levelling the glasses of arak in annulling myself like the dust of the earth roaring the tsaddik will flourish in his days in stifling chaos on Mount Eval the city of Shechem is burning I want to go in to the saddik

In the cave inside the closed gate the table is set we are all waiting for the quorum grant us and we will bend the knee to the holy King of the universe

In an emergency I do not breathe With this ends the first hakafa

– Amichai Chasson (tr. EC)

\*Hakafah — a procession where the Torah is carried round the synagogue, part of the service for Simchat Torah (Rejoicing in the Law)

# THE FLIGHT

When we ascend from the plain
The *chayot* and their image come closer and closer and
on their backs

The tree

Covered with the foliage of my ancestral genealogy My grandfather the kabbalistic tsaddik Rabbi Yehuda Tzvi of Stretin on a galloping ox burning with torches

And that old man in that place Rav Avrutschi On the eagle flies Rabbi Levi Yitzchak of Berditschev rising up on white wings of lovingkindness

The Lion with Rabbi Elimelech of Lizhensk in the beauty of a firmament the color of sapphire

The Maggid of Mesritsch Adam with the rainbow halo and radiant inner light

And the Maggid of Zlatschov and the Maggid of Nadborna and the Rabbi of Elik, may their merit protect

Amen

And my mother and sister all who dwell

And I ask them about the will of the Most High and they
answer

And we fly together higher than high above the clouds After all the days have been passed all the achievements achieved all the unions unified and all the crowns spread out

After we have filled our bellies with the Torah of the divine kabbalist Rabbi Yehudah Leib Ashlag

We climb the ladder and the rungs of the ladder higher and higher

The will to receive in order to influence
Ascends and is clear and spread out and arrives
And the worlds of Creation, Formation, Action and
Emanation their legs are equal and they stand
on the Mount of Olives

And the mystery of Kingdom which is of the nature of Action in the secret of what is written and it will be in the end of days

The Mount of the House of the Lord will be established on top of the mountains

And birds and radiant crowns

We are souls without bodies bodies without souls competing in a circle

And there is no breath and no death and no pain
And all is included and poured forth in one to love
We go up ten stories and the whole galaxy is souls and
souls flying the flight of wheels around Him
And the voice of His channels and the voice of His harps

and all His songs And I rest in peace with my fathers and mothers And my sufferings and longings are also at rest and quiet And only my will does not end but runs around insatiably

-Chana Kremer

# THE BRIDGE

We stand on the shores of the river of doubt, alone, yet close, and we fear the crossing, for the water roars and rushes out like a stony gale from a tempest tossing.

Afar you speak into the current's roar, your voice a thread in thunder. I reach — but hesitate, for before I've slipped and fallen under.

Trust's bridge is built of simple things: a glance, a hand extended, not ended fights or Claddagh rings, but broken things, amended.

So build we not with steel or stone, but proven vows to stay A promise made in the darkling night and kept in the brimming day. And should this bridge give way to fate, and we slip through its seeming, Let not it steal this gift away: that trust was worth the dreaming.

-Ashby Neterer

#### FOLLOWING THE LAW

No, said the holy man, it's not necessary to accept everything as true; one must only accept it as necessary (notwendig). Franz Kafka, Der Prozess

The law's not there to be obeyed. It has no claim to truth. It's not what's subject to denial, inviting violation, but what we cannot fail to bump against in darkest night, in the retrospective light of day.

The law is all we're subject to, the evidence of our subjection, the trace of all that's powerless in things, of what can't be reduced to the cozy complements of liberty and destiny, but what was always there before we ever came to be.

The law is there where fascination reigns, where what we cannot see is also that from which we cannot turn away, a land of cannot nots, the doubled negative negating all negation, older than perception, a thing more ancient than cognition or volition, older even than creation.

And though it's nowhere clearly written, it never fails to make a difference, and is in fact that paradox that differentiation is, where who I am is one who cannot choose to feel or not to feel, a thing all by itself alone, a thing complete, that might remain indifferent.

The law is all we struggle to deny, and yet this struggle's our awakening, the birth of each uniqueness, not a rule by which we can elect to live, no truth that we can find or place that we can occupy or flee, no calculus of gain and loss, but the terrible exigency out there that lives right here within you and in me.

It all rhymes!

I tell you I can hear the chimes from the highest cathedral steeple to the lowest impoverished people, and feel the rhythms of chosen words in the elk herds and migratory birds, and the flowing symmetry and syntax of rivers from Columbia to Halifax!

I hear the heavenly harmonies in roaring seas and windblown trees, and read the perfect metered verse from midwife nurse to horse-drawn hearse, that range from a sky aglow with stars to earthbound pilgrims in their cars, the rushing flow in living seeds I sow, and remaining here to see them grow, and the lovely counterpoint of themes in my sleep or waking wildest dreams!



-Elhanan ben Avraham

# TO RENEW TIME BY WAY OF POETRY

Will it approach, will it almost, for a voiceless Fleeting moment. We awaited this burden, prophecies That were never told in this city. For them. For. A voice to her. To them, But Mother tongue, what will be with her. The essence of her life, beneath the snow will bleed: So do not forget to struggle for your lives.

Eternities that don't let go are murmuring like wounds. From prolonged sleep, to return the time that awaits: Redemption lay in wait, a bolt rises from sleep. The gate and the poem. Rises. Will not return emptyhanded.

It is difficult to live in this city without dawn Lost. Desperate for a comforting breath. The goal But a step from the branches of the lamp. The oil. So inhaling

From the heart of poetry sneaks, from a dreaming ladder.

Not by its force, by its spirit, sign to sign: all Exposed. Fields. Torches, fire whitened.
Like a strand of hair: from Sartaba to Grofina.\*
Like a root, a row, a rabid silence. Its glow
In its oil. Fires. Mother of generations. As of a sudden Spurts glowing from the mountain belly. Little that's left: Dead from generation to generation will ignite a path of light.

Rise for the crescent moon. To shine. In a ritual bath of mystical intent.

In a tunnel of speech, to purify in its mending.

Herzl HakakTranslated by Schulamith C. Halevy

\*Sartaba, Grofina – stations in a relay of bonfires on mountain tops between Babylon and Jerusalem, signaling the birth of the new moon

# VI.

# ABBA\*

I.

Their time is up, the children need to go. The girls will leave their dolls behind, the boys the tricycles they ride; the children's toys will be abandoned, one by one. We know what happens next, how evening breezes blow the children's candles out as time destroys the games the children play, as time deploys tin soldiers on a chessboard, to and fro.

The children, too, are forced to shuffle to and fro like bishops, knights and rooks that fall when kings are checked. Although we aren't sure we know what's best, we do what grownups do — we pick the children up and put them all to bed — or can they play a little more?

II.

To bed — or can they play a little more?
The children hate to go to bed, and so
do we, afraid our dreams will ebb and flow
all night without a sense of meaning or
significance. A dozen seagulls soar
above unceasing waves, while down below
the surface of the sea, an undertow
keeps pulling us — how can we reach the shore?

How can we reach the shore indeed? It seems the undercurrents push us far away before we have a chance to go explore the archipelago we've seen in dreams, although the darkness hasn't vanquished day, although some daylight still remains before.

\*see note p. 16

Although some daylight still remains before the darkness crowns itself, strong storm-winds blow and rattle every window pane. Although this house was built to last, we find the door is shaking and we hear the storm-winds roar as if a flood is coming soon. We know the walls are made of stone, but even so, we feel the quaking of the floor.

The wind. The rain. The cold. The children are afraid to sleep; how can we hope to hide our fears of things we can't control which grow from hour to hour? Is there a single star that shines tonight, is there a moon outside? The children need to sleep. Fate's rivers flow.

# IV.

The children need to sleep. Fate's rivers flow and overflow their banks, as rapidly as time, as rapidly as destiny. If this is true, do children need to go to bed? Perhaps the dreams they'll see will show them how to stay afloat. Perhaps if we adults will dream like them, we'll also see what lies above us and what lies below.

Is this a game of chess? Is this a game at all? Perhaps it's just a children's song that children sing in dreams, for we don't know its music or its words, which seem the same to adult ears. Our raft is pulled along so rapidly; swift currents never slow.

#### V.

So rapidly — swift currents never slow and never halt. Like tempest winds that do not stop, fate's rivers keep on flowing through the evening, through the night, and we don't know what lies ahead. An oar could help us row our leaking raft ashore, where shadows who we barely see are running, racing to high ground, above the waterfalls below.

Elusive shadows keep on running, one by one, arriving where they haven't been before; the past becomes the present for the shadows and for us — or do they run too rapidly? They reach time's window in their racing pace — time's window and time's door.

Their racing pace — time's window and time's door may close and shut in front of them, despite the efforts shadows make to outrun night, to outrun nightmares too. One, two, three, four — run faster, shadows, in the darkness or the swiftness of the rising rivers might engulf us all. Be careful now, for light is being quenched by rain and fate's downpour.

So many things can't be ignored — the storm that doesn't end; the words which do not rhyme; the sea that keeps on crashing on the shore; the way that shadows in our dreams transform our sleep; how rapidly the gates of time start closing — even children can't ignore.

# VII.

Start closing — even children can't ignore how this and that have started closing: the box in which they store tin soldiers, dolls and blocks once used for building towers; the candy-store with licorice and lollypops; the door behind which shadows hide; old rusty locks whose keys are lost or missing; antique clocks no longer working, scattered on the floor.

What else has started closing? Pawns, rooks, kings, queens, bishops, knights; taxicabs, buses, cars; train stations; ports; an archipelago explored in dreams; the dreams themselves; the rings of Saturn, comets, Jupiter's moons, Mars; a galaxy whose stars no longer glow.

#### VIII

A galaxy whose stars no longer glow has fallen from the sky, has fallen deep into fate's rivers. We, who hoped to keep a vigil in its memory, don't know exactly what to do: to point and show the world a hole where stars once shone? To creep along the ground and sigh? To cry, to weep? To help the children go where they must go?

Without the stars, how can the children see how clocks are being swept away by rain, by wind, by night. Everything that ticks, tocks, ticks, tocks, is silenced in the dark. Though we may try to stop the flood, we try in vain; the children learn fate's rivers snatch all clocks. The children learn fate's rivers snatch all clocks. How can I help the children, Abba, they won't know if they should go to sleep or stay awake; the children will not know who knocks upon the door, nor will they know who locks it while they dream. Who locks it, Abba, say his name, I also want to know. The day is ending now, enclosed inside a box. "Enclosed inside a box, is time alive or dead?" "What happened to the clocks?" I hear a dozen shadows asking questions, I can hear them in the dusk. "Will we survive the night?" "Is water rising everywhere?" "Will time survive?" they ask a darkened sky.

# <u>X.</u>

"Will time survive?" they ask a darkened sky. Who's asking questions now, the children or the shadows' shadows, seeing how time's door is being shut, is being locked. Am I supposed to find the answers here? But why is it so dark? With neither candles nor a match, I barely see the walls and floor; how can I find the spot where answers lie?

What happened to the moon, what happened to the stars? I know the sun is gone, the day enclosed inside a box. I knew the night to come was destined to be dark, but who decreed this dark? It's hard to find one's way bereft of moon, or stars, or any light.

# XI.

Bereft of moon or stars or any light,
I barely see the house ahead — is there
a fence that must be climbed, is there a stair
to mount? What colors are its walls? Black? White?
Blue? Purple? Yellow? Red? What should be bright
as daylight is now dim. And everywhere
I turn — right, left, up, down — I only hear
the pounding, pounding, pounding of the night.

But do the children hear it, too? Or are they safe inside the house, as I have prayed for ever since the storm began, since clocks were swept away, since rain put out each star. Where are the children? Abba, I'm afraid they hear the ocean pounding on hard rocks.

They hear the ocean pounding on hard rocks. Please help the children, Abba, help them so they will not hear the ocean further, though it keeps on pounding through the night. Who locks the door? Unlock it, please. Unlock the clocks before it is too late, and let them show the children when it's safe for them to go outside to play with toys and building blocks.

Unlock the week, unlock the month and year, unlock the future, I-I am afraid that time is shutting down — unlock the sky so stars can start returning — I-I fear the children cannot play the games they played — O help me Abba, Abba, help me — I

# XIII.

O help me Abba, Abba, help me - I can hear the rising waters, hear the rain and wind, the pounding on the window pane, the pounding on the door. I fear the sky won't find its stars again or nullify the darkness of this night. The hurricane grows stronger and the shadows pray in vain for it to stop, for it to cease and die.

What happened to the archipelago of dreams, each island green with trees, each tree ablaze with light? What happened to the light that shone before, the light I used to know? For I, aboard a raft adrift at sea — I'm frightened, Abba, frightened of the night.

#### XIV.

I'm frightened, Abba, frightened of the night. Come closer, Abba, why are you so far away — as distant as a missing star, as distant as the absent moon? Despite the darkness, Abba, look, I sit and write these lines to you. Listen, the children are now crying, and the shadows, too. Unbar the door that keeps you out, and bring us light.

I hear a voice's echo; listen to the echo, Abba: "All the children pray in vain tonight, their time is up." I know you read the lines I write — but Abba, do you hear the words I hear: "They cannot stay, their time is up, the children need to go?"

Their time is up, the children need to go to bed — or can they play a little more? Although some daylight still remains before the children need to sleep, fate's rivers flow so rapidly, swift currents never slow their rushing pace; time's window and time's door start closing; even children can't ignore a galaxy whose stars no longer glow.

The children learn fate's rivers snatch all clocks. "Will time survive?" they ask a darkened sky bereft of moon or stars or any light; they hear the ocean pounding on hard rocks. O help me Abba, Abba help me, I — I'm frightened, Abba, frightened of the night.

-Yakov Azriel

# VII. Will

#### **ELLIPSES**

I can't

I must

I tremble

I faint

I wake

I will

I won't

I should

I can't

I must

I shall I shake

I want

I would

I go

I wait

I knock

I enter

I do

I did

Thank God

- James B. Nicola

(for Mordecai Anielewicz and the Warsaw Ghetto Fighters)

We rose to fight. Defiant. Fierce will born of pain. Left our mark: wrote our own history with pistols, rifles, Molotov cocktails, a few machine guns. To scream the truth — cries fired by fear and fury

to the deaf world that had closed its gates, abandoned us.\* We chose our own death. Fighting. That first day We rose up, fought back, stunned the SS, forced their death-stained squads to flee; held them at bay

a month, fighting from alleyways, rooftops, burning buildings, smoke and gas-filled bunkers they flushed us from. We fought against all hope, that we would survive their flamethrowers, artillery, tanks.

We fought to see our dream come true: we fought back.

And leapt aflame from roofs, defiant —

we fought and left our mark.

- Amos Neufeld

\*April 19, 1943

# QUESTIONS IN DARKENED ROOMS הֵיאַךְּ נַנִּיחַ אֶת אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשְׁמִיִם וְנַעֲבוֹדְ עְבוֹדָה זֵרָה Sanhedrin 67

Doubts creep in on wings of grief. Or greed. I am broken by news of a broken world. Or, I want more goodies than fate would grant me.

So, I sequester myself in a dark room. Candles burning, incense. Zen with a touch of Jewish credibility? Until out of the gloom a voice: whispers *Let's worship an idol*—words with a thin credibility to help cast off the burden of being a Jew.

From somewhere out of the shadows, I cry out: *How can I possibly jettison the yoke of Hashem?* Chosen, unique, aching I return to the core. Continue crying and carry on the flickering light of truth in darkening times.

- Vera Schwarcz

WEDDED TO JERUSALEM

# שַׁקְדוּשָה רָאשׁוֹנָה קִידִּשָה לְשִׁעַתַה וְקִידְשָׁה לַעַתִּיד לָבאׁ

Not only because I live here.

More because every day there is a whiff in the air from King David's and King Solomon's time, a lingering commitment, an eternal marriage bond between the Jewish people and this piece of land that rises(noisily, brashly) above the mundane.

Our partner is the Divine that may still be glimpsed in children's laughter, elders ambling up-hill slowly, bird song loud beyond the eye-catching, ear-jarring parakeets, lotus unfurling in the community garden.

Being married to the holiest city in the world is not easy. We struggle to earn her love afresh each day.

Vera Schwarcz

**BLINKING LIFE** Jerusalem, 20.11.18

I have forgotten how to roar -Just a clearing of the throat with half a voice. The friable softness of Divine forgetfulness is the featherbed of my days. I curl up in nothing.

Life stares at me with a nasal air.

With the gaze of a calf.

Flesh.

Life blinks when the light is too blinding.

Immediately one pulls the blanket over another full year.

The nothing gives birth to will ex nihilo. And the fact that there is nothing means there is being.

> -Imri Perel Tr. EC

# [UNTITLED]

I will come before the Throne of Glory with my pride full of holes my tail between my legs sobbing the Song of the Partisans.

-Hamutal Bar-Yosef

tr. EC

Not only snakes shed their skin One might think that only snakes and other selected creatures are given to shed their skin A human being can also shed a hardto-live-in skin Someone who sheds looks like someone who is clean with eyes giving light the feel of backbone Being human shedding isn't so easy One has to work at it wrestling with tangled messy thoughts omitting speech that confuses misleads One must keep an eye on the demons-in-waiting their coarse impulse behind every conduct that wounds Letting them lose

their hold the scales of cold-skin shrinking breaking apart falling away Letting them float off under a wave of deep sighing breath . . . Comes the shaking pure raw trembling like a woman in labor entering the trembling letting the old skin shrivel behind Someone who loves this being will surely witness

a new shine a deep resolve a fearless look

- Reizel Polak 2017

THREE POEMS

[UNTITLED]

The will to create did not break forth It listened mutely to my circles

Around and around

Widening

Watery, sometimes devious How long

Till certainty ripens And the cry of Here am I Goes up from the abyss of doubt From the abyss Of not being.

2

The ability to watch myself Vacillate Brought forth compassion And patience A listening To being as it becomes A listening To Your circles.

[UNTITLED]

[UNTITLED]

Out of confusion and darkness a new being is woven
It is woven despite and because of
In dark of eclipse in collisions in falls in disappointments
When there is no air
In moments of beauty in a glance in listening in the
touch of a hand
It is woven in the mountains, in the sounds of the
shepherd's flute and in bustling cities
And I am longing
For the appearance
Rise, Shekhinah, from the dust
Put on the garments of your splendor.

#### TO THE RETURNED CAPTIVES

Why should we be left out And if we dwelt in darkness for years Doubled forces of life Will be your portion.

Arise, put on strength, To lead the people in dances.

You have looked with your eyes at hell At the evil ones And did not bow Did not bend the knee

A drum beats with enlivening rhythm Straightening the heart's crooked places

Daughters of valor Like Sarah in Pharaoh's castle Crowned with splendor. Fearless daughters of Israel Throw off pettiness and depression Throw off victimhood Proclaimers of resurgence.

> - Tziporah Faiga Lifshitz tr. EC

# JUST A HEART

While the weary and despairing
seek coherence, meaning, and finality
What we carry
we know will renew
outlasting even the starling swarms and the
estuarine currents
and just a heart ties together its end and
its beginning

- Andrew Oram

That visible as violence might burn
In the air the fusion of concerted minds
By insight ineluctably confined
In a magnetic circle of concern;
That thus a power might generate to turn
A counter-movement to entropic time
And lend attraction to the whole and prime
To which all fleeing fractions must return—
This I have seen, not in prophetic trance
But in the reasoning of a mind compelled
By the sheer daylight force of evidence
That this must and can be. I have not erred:
I swear by earth and stars, by me and you
That though the world be false, yet this is true.

Esther Cameron

# VII. 3 Words from Weiser

When I connect the dots,
The people and events
Like stars that mark my skies,

I find a constellation, A pattern of dark meaning Whose shape I recognize.

It is the face of Wisdom Veiled by doubtful clouds; I hear her broken cries.

The beating of each heart
And the pulse of every vein.
Are universal signs.

The explosion of a star

And the falling drops of rain

Are marked with careful lines.

But the conduct of our days, Random and erratic, Must be our own design.

On second thought, it seems The hidden hand of God Has brought us to this place

Where we have lived before With all our ancestors Whose spirit we embrace.

All other theories fail

To explain the wanderings

Whose steps we now retrace.

-David Weiser

# **SONG**

There's one who builds and one who tears down There's one who uproots and one who sows There's one who flees and there's one who stays There's one who abandons and one who cares There's one who calms down and one who gets mad There's one who takes care and one who stomps There's one who angers and one who makes peace There's one who discards and one who gathers There's one who talks and there's one who acts There's one who plants and one who uproots There's one who neglects and one who preserves There's one who acts and there's one who brags There's one who is grateful and one who complains There's one who's awake and one who's asleep There's one who waters and one who burns There's one who holds on and one who gets tired There's one who writes and one who erases There's one who cooks and one who spits out There's one who screams and one who is silent There's one who loves and one who hates There's one who tears down and one who builds.

> Hamutal Bar-Yosef tr. EC

# Index of Contributors

L. Ward Abel 4 Hayim Abramson 20 Araleh Admanit 9, 10, 27 Dan Albo 26 Julian Alper 9, 13 Brenda Appelbaum-Golani 5 Yakov Azriel 30 Mindy Aber Barad 13 Hamutal Bar-Yosef 4, 10, 16, 34, 36 Elhanan ben-Avraham .30 Eli Ben-Joseph 11 Omer Berkman 10 *Jane Blanchard* 19 Danila Botha 7 Varda Branfman 5

Esther Cameron 19, 35 Amichai Chasson 21, 28 Roberta Chester 3 John Delaney 18 Esther M. Fein 20 Mel Goldberg 19 Paula Goldman 27 Katharine Gregg 3, 22, 26 John Grey 4 Balfour Hakak 15 Herzl Hakak 30 Paul Hostovsky 17, 21, 22, 27 DB Jonas 27, 29 Haggai Kamrat 10 Gunilla Theander Kester 24 Chana Kremer 1. 28 Don Kristt 6, 12 Charlie Langfur 17 Larry Lefkowitz 11 Anne Hall Levine 12 Tziporah Faiga Lifshitz 21, 34, 35 Dawn McCormack 6, 9 Donald Mender 25 Mark Mitchell 17 Oded Mizrachi 28 Ashby Neterer 29 Ruth Netzer 14 Amos Neufeld 26, 33 James B. Nicola .3.3 Susan Oleferuk 5, 19 Andrew Oram 35 *Imri Perel* 34 Reizel Polak 6, 26, 34 Marjorie Sadin 20 Rachel Saidoff Mizrachi Rikki Santer 4 P.C. Scheponik 15 Vera Schwarcz 33, 34 Nolo Segundo 23 Marian K. Shapiro 3, 15, 21 Yehudit Solomon 11 Doug Stoiber 16, 17, 18 Lois Greene Stone Rowan Tate 16 Jean Varda 19 Florence Weinberger 23 David Weiser 6, 13, 35 Allison Whittenberg 26 Batsheva Wiesner 3